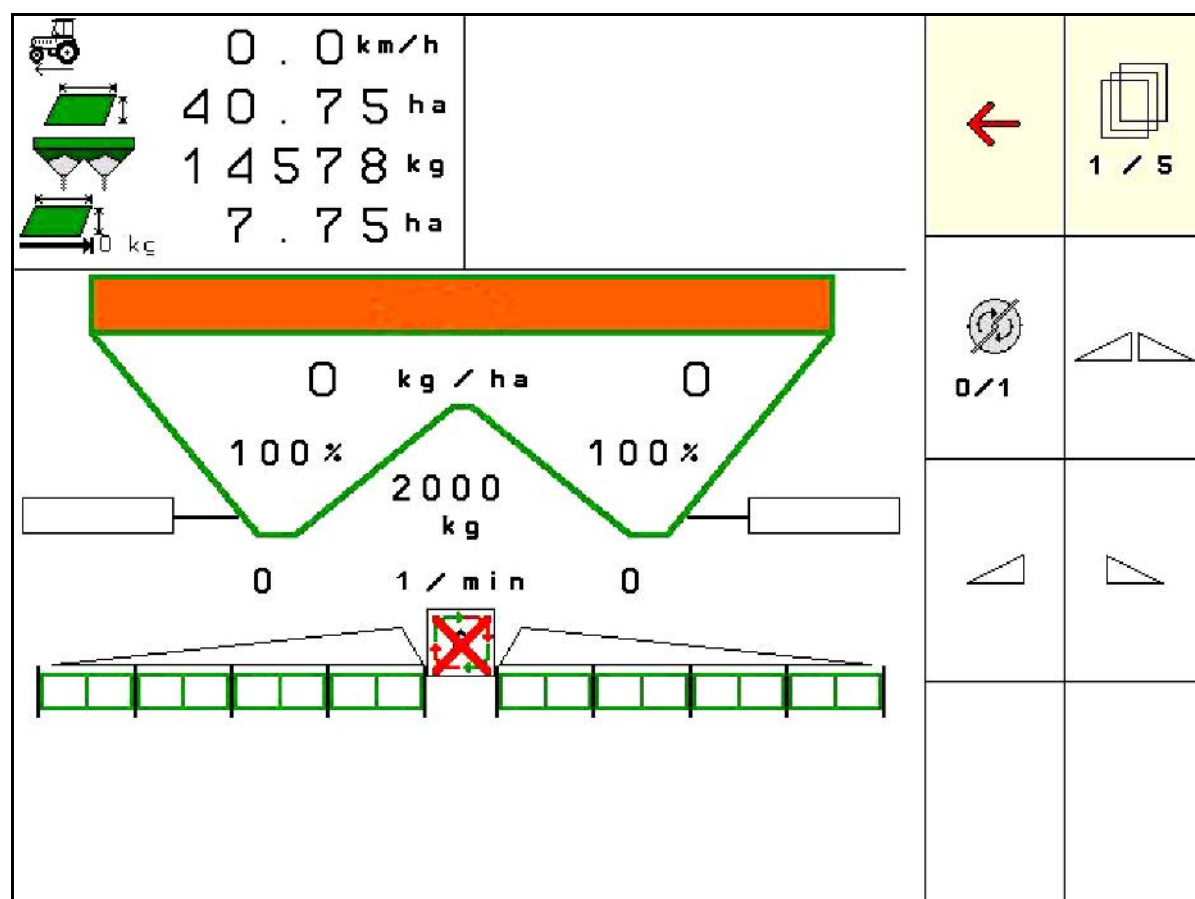


Notice d'utilisation

AMAZONE

Software ISOBUS

pour
ZA-V



MG4961
BAG0134.12 02.20
Printed in Germany

Avant la mise en service, veuillez
lire attentivement la présente
notice d'utilisation et vous
conformer aux consignes de
sécurité qu'elle contient!
A conserver pour
une utilisation ultérieure!

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Données d'identification

Veuillez reporter ici les données d'identification de la machine. Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

N° d'identification de machine :
(dix caractères alphanumériques)

Type: ISOBUS V

Année de construction :

Poids mort kg:

Poids total autorisé (en kg) :

Charge maximale (en kg) :

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Commande de pièces de rechange

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous www.amazone.de.

Veuillez adresser vos commandes à votre concessionnaire AMAZONE.

Informations légales relatives à la notice d'utilisation

Numéro de document: MG4961

Date de création: 02.20

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2020

Tous droits réservés.

Copie, même d'extrait, interdite, sauf autorisation écrite préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Avant-propos

Avant-propos

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG.

A la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

En cas de problèmes ou de doutes, lisez la notice d'utilisation ou appelez-nous.

Avis de l'utilisateur

Chère Madame, cher Monsieur,

Nos notices d'utilisation sont régulièrement actualisées. Vos suggestions permettront de réaliser des notices d'utilisation toujours plus faciles et agréables à utiliser.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Conseils à l'utilisateur.....	7
1.1	Objet du document.....	7
1.2	Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation.....	7
1.3	Conventions utilisées	7
2	Conseils généraux de sécurité	8
2.1	Représentation des symboles de sécurité.....	8
3	Description de la machine	9
3.1	Version logicielle	9
3.2	Structure du guidage par menu	9
3.3	Hiérarchie du logiciel ISOBUS.....	10
4	Le menu principal	11
4.1	Affichage du menu principal.....	11
4.2	Sous-menus du menu général.....	11
5	Documentation météo	13
6	Gérer la documentation.....	14
7	Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais.....	15
7.1	Base de données pour l'engrais	15
7.2	Saisir le nom de l'engrais.....	15
7.3	Le facteur d'étalonnage de l'engrais	17
7.4	Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais avec la machine à l'arrêt.....	19
7.4.1	Déterminer le facteur d'étalonnage via le dispositif d'étalonnage latéral.....	20
7.4.2	Déterminer le facteur d'étalonnage à l'aide de la trappe (pour matières à épandre spéciales fines)	21
7.5	Configurer épandage en bordure, en limite et en fossé	22
7.6	Optimiser les points de commutation.....	23
7.6.1	Aide au réglage	23
8	Profil utilisateur.....	25
8.1	Configurer l'affectation des touches.....	27
8.2	Configurer l'affichage multifonctions	29
8.3	Configurer ISOBUS.....	30
9	Configurer la machine	32
9.1	Ajouter de l'engrais	33
9.2	Vider la trémie d'engrais	33
9.3	Épandeur avec système de pesée : calibrer l'épandeur d'engrais	34
9.4	Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur d'engrais.....	34
9.5	Source du signal de vitesse	35
9.6	Aligner l'épandeur	35
9.7	Coupler appareil Bluetooth	35
9.8	Menu Setup.....	36
10	Banc d'essai mobile	37
11	Menu Info.....	39
12	Mise en œuvre sur le champ.....	40
12.1	Fonctions du menu Travail.....	41
12.2	Affichage menu de travail	42
12.3	Remarques particulières dans le menu de travail.....	43
12.4	Miniview dans Section Control.....	44
12.5	Étalonnage dans le champ	45

Table des matières

12.5.1	Étalonnage en ligne avec technique de pesée (balance)	45
12.5.2	Étalonnage hors ligne au cours d'un parcours d'étalonnage	46
12.6	Description des fonctions du menu Travail	48
12.6.1	Trappes	48
12.6.2	Modifier le débit d'engrais pendant l'épandage.....	48
12.6.3	Épandeur avec système de pesée :Étalonner l'engrais.....	49
12.6.4	Ajouter de l'engrais.....	50
12.6.5	Hydro :Mise en marche / arrêt de l'entraînement des disques d'épandage.....	50
12.6.6	Tronçons	51
12.6.7	Epandage en limite.....	52
12.6.8	Commuter le Section Control (commande GPS)	54
12.7	Procédure lors de l'utilisation	56
12.7.1	Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement mécanique de disque d'épandage ..	56
12.7.2	Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement hydraulique de disque d'épandage .	57
13	Poignées multifonctions AUX-N	59
14	Poignée multifonctions AmaPilot+	60
15	Entretien et nettoyage.....	62
15.1	Nettoyage	62
15.1	Notes avant la mise à jour du logiciel.....	62
16	Problème.....	65
16.1	Défaillance du signal de vitesse du bus ISO.....	65
16.2	Affichage sur le terminal de commande.....	65
16.3	Tableau des incidents	66

1 Conseils à l'utilisateur

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

1.1 Objet du document

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

1.2 Spécifications de lieux dans la Notice d'utilisation

Toutes les indications de direction dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

1.3 Conventions utilisées

Consignes opératoires et réactions

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

Enumérations

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

Indications de position dans les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations.

2 Conseils généraux de sécurité

Une bonne connaissance des conseils de sécurité fondamentaux et des consignes de sécurité est une condition fondamentale pour une utilisation de la machine en toute sécurité et un fonctionnement sans défaillance de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- elle doit être accessible à tout moment au personnel de maintenance et à l'utilisateur de la machine!

2.1 Représentation des symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont marquées par le symbole de sécurité triangulaire et l'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



PRUDENCE

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non respect de ces recommandations peut entraîner des défaillances sur la machine ou son environnement.



REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser de façon optimale toutes les fonctions de la machine.

3 Description de la machine

Le logiciel ISOBUS et un terminal ISOBUS permettent de commander et de contrôler les épandeurs d'engrais **AMAZONE** en tout confort.

Le logiciel ISOBUS fonctionne avec les épandeurs d'engrais **AMAZONE** suivants :

- **ZA-V**

Une fois le terminal ISOBUS activé lorsque l'ordinateur machine est raccordé, le menu général apparaît.

Réglages

Les réglages peuvent être effectués via les sous-menus du menu général.

Utilisation

Le logiciel ISOBUS règle le débit en fonction de la vitesse d'avancement.

Pendant le travail, le menu Travail affiche toutes les données et, selon l'équipement de la machine, celle-ci peut être commandée via le menu Travail.



3.1 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

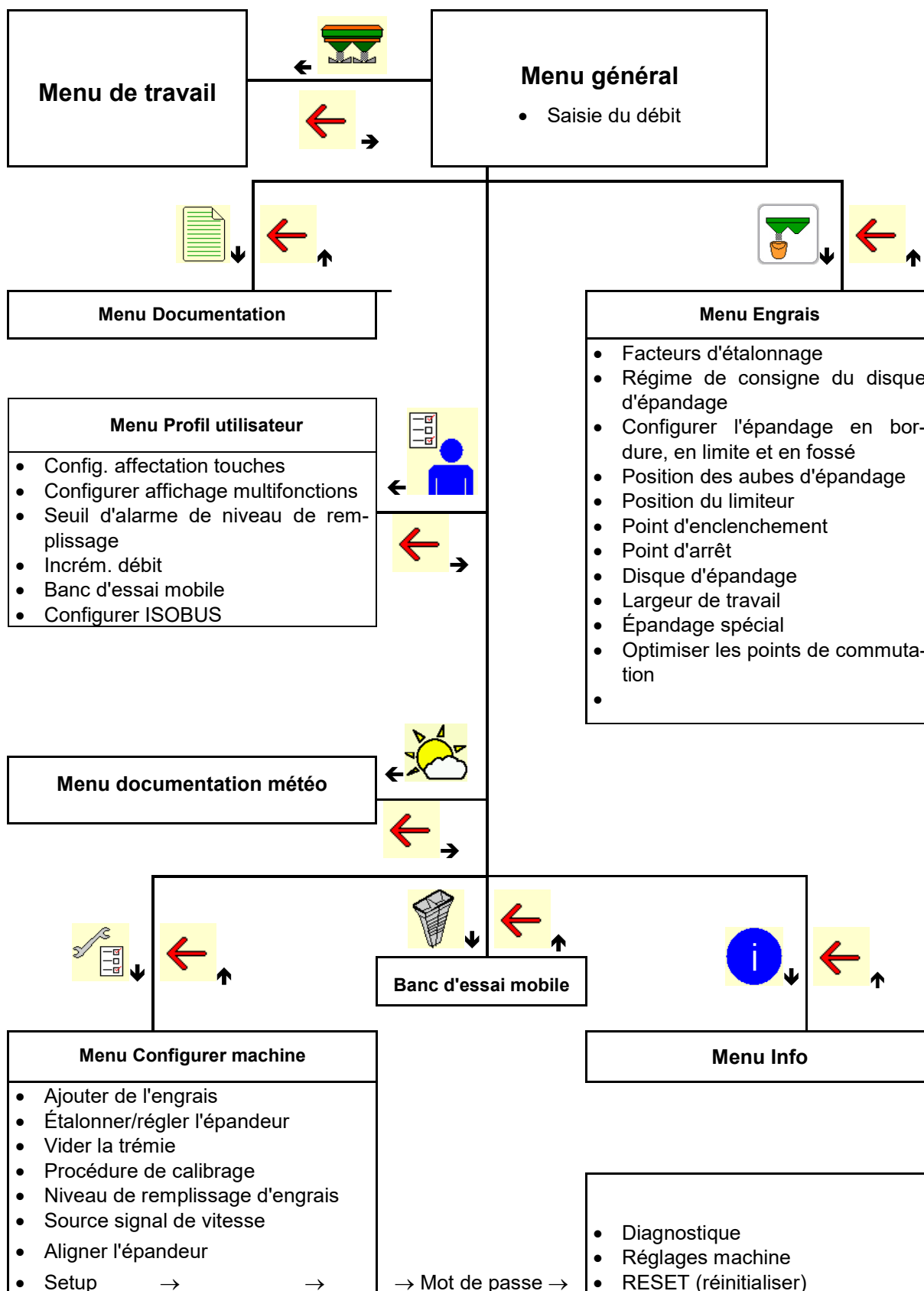
Version MHX : 1. 17.01 NW188B

3.2 Structure du guidage par menu



-  Retour dans le menu supérieur
-  Faire défiler le menu

3.3 Hiérarchie du logiciel ISOBUS



4 Le menu principal

4.1 Affichage du menu principal

- Machine réglée

- Documentation interne uniquement






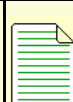







- Saisir le débit, ou



- Débit via Task Controller

- Engrais choisi

- Largeur de travail réglée

			
	Documentation activée 1		
	Quantité d'épandage 	kg ha	
	248		
	Engrais xxx		
	Largeur de travail 20,0 m		

4.2 Sous-menus du menu général



- Menu de travail

- Affichage et commande pendant le travail



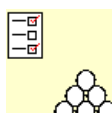
- Menu Documentation (en tant qu'alternative simple au Task Controller)

- Sauvegarde des surfaces, temps, quantités.
- Les données déterminées de jusqu'à 20 documentations sont sauvegardées.



- Menu documentation météo

- Enregistrer les données météo



- Menu Engrais

- Saisie des données dépendant de l'engrais utilisé
- Par conséquent, le facteur d'étalonnage de l'engrais à épandre doit être déterminé avant chaque épandage



Il est possible pour épandeur avec système de pesée

- o de déterminer le facteur d'étalonnage au cours d'un parcours d'étalonnage (page 46).
- o de calculer en continu la valeur d'étalonnage au cours de l'épandage avec l'étalonnage en ligne (page 22).



- Menu Profil utilisateur

- o Chaque utilisateur peut enregistrer un profil personnel avec des réglages pour le terminal et la machine.



- Menu Configurer machine

- o Saisie de données spécifiques à la machine ou individuelles.



- Menu Banc de contrôle mobile

- o Vérification de la répartition transversale avec le banc de contrôle mobile (voir la notice d'utilisation du banc de contrôle mobile)



- Menu Info

- o Versions du logiciel et surface traitée

5 Documentation météo








Task Controller doit être activé.

Pour chaque enregistrement, les données météo sont enregistrées dans la mission active dans le Task Controller.

- Saisir la force du vent
- Saisir l'orientation du vent
- Saisir la température

→  Enregistrer les données météo.

Données météo		
Mission active		
	Force du vent	<input type="text"/> m/s
	Orientation du vent	<input type="text"/>
	Température	<input type="text"/> °C
 interromp		 enreg.

6 Gérer la documentation





Sélectionner la **documentation** dans le menu principal !



Le menu **Documentation** est une mémoire de missions internes qui ne peut être lue.


Si le menu Documentation est ouvert, la documentation démarrée s'affiche.


-  Affichage de l'ensemble des données
-  Affichage des données journalières



Pour quitter une documentation, une autre doit être démarrée.


Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 documentations.

Avant de créer d'autres documentations, les documentations existantes doivent être supprimées.






 Documentation

Nom 

			
Surface travaillée	0,00	0,00	ha
Temps nécess	0,00	0,00	h
Quantité théorique	0,00	0,00	kg

-  Créer une nouvelle documentation.

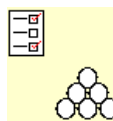
→ Nom attribué

-  Démarrer la documentation.
-  Supprimer les données journalières.
-  Démarrer la documentation créée auparavant.
-  Démarrer la documentation créée plus tard.
-  Supprimer la documentation.



- Une documentation est toujours démarrée.
- Les documentations déjà en mémoire peuvent être sélectionnées et à nouveau démarrée.




7 Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais





Sélectionner **engrais** dans le menu principal !

7.1 Base de données pour l'engrais

20 engrais peuvent être mémorisés, édités et affichés dans la base de données pour engrais avec les réglages du logiciel et les réglages sur l'épandeur à engrais.

-  Appeler la base de données pour l'engrais
 - o  Ajouter un nouvel engrais
 - o  Supprimer les engrais sélectionnés









Engrais		
12D02Duenger 2		
Largeur de travail	24.0 m	
Disque	TS2	
DDuenger 3		
Largeur de travail	24.0 m	
Disque	TS2	
Do11dDuenger 1		
Largeur de travail	24.0 m	
Disque	V1	

7.2 Saisir le nom de l'engrais





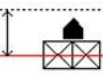


Toutes les données spécifiques à l'engrais sont disponibles dans le tableau d'épandage.

- Saisir le nom de l'engrais
- Entrez le facteur d'étalonnage pour déterminer le facteur d'étalonnage précis, par ex. : 1.00.
- Déterminer le facteur d'étalonnage, voir page 19.
- Régime de consigne du disque d'épandage
Valeur du tableau d'épandage
- Configurer l'épandage en bordure, voir page 22.
- Configurer l'épandage en limite, voir page 22.
- Configurer l'épandage en fossé, voir page 22.
- Saisir la position des pales d'épandage
Aube courte/Aube longue

	Nom	<input type="text"/>
	Facteur calibration	<input type="text"/>
	Déterminer le facteur d'étalonnage	
	Vitesse de rotation assignée des disques d'épandage	<input type="text"/> 1 min
	Configurer épandage en bordure	
	Configurer épandage en limite	
	Configurer épandage en fossé	
	Position de l'aube	<input type="text"/> / <input type="text"/>

Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais

- Saisir la position du limiteur
Valeur du tableau d'épandage
- Saisir le point d'enclenchement.
Valeur du tableau d'épandage
- Saisir le point d'arrêt.
 - Valeur habituelle en pratique pour un mode de conduite optimisé en jalonage : 7 m
 - Valeur tableau d'épandage pour mode de conduite optimisée pour la répartition
- Saisir le disque d'épandage (uniquement pour la dépose des données, inutile pour le logiciel)
- Contrôler/saisir la largeur de travail

	Position du limiteur	<input type="text"/>	
	Point d'enclenchement	<input type="text"/>	m
	Point d'arrêt	<input type="text"/>	m
	Disque d'épandage	<input type="text"/>	
	Largeur de travail	<input type="text"/>	m

- Sélectionner l'épandage spécial
 - Engrais
 - épandage spécial fin (hélicide, semence fine)



La régulation du débit proportionnelle à la vitesse n'est pas active !

- épandage spécial grossier (riz, céréales, pois)



Épandage spécial



- Optimiser les points de commutation, voir page 23.



Optimiser pts commutation



La saisie de quelques données d'engrais (par ex. disque d'épandage) sert uniquement à la dépose des données et remplace le tableau d'épandage pour les engrais correspondants.

7.3 Le facteur d'étalonnage de l'engrais



Avant la détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais :

- Sélectionner l'engrais / ajouter un nouvel engrais
- Effectuer / vérifier les réglages pour l'engrais

Le facteur d'étalonnage de l'engrais détermine le comportement de régulation de l'ordinateur machine et dépend de l'aptitude à l'écoulement de l'engrais à épandre.

L'aptitude à l'écoulement de l'engrais dépend en revanche

- du stockage de l'engrais, de la durée de stockage de celui-ci et des données climatiques.
- des conditions d'épandage

Le calcul de la valeur d'étalonnage diffère selon les épandeurs.

Le tableau suivant renvoie aux pages détaillant la procédure d'étalonnage pour les épandeurs concernés.

	ZA-V	ZA-V Profis
	Voir page	
Étalonner l'engrais quand la machine est à l'arrêt :		
• Étalonnage par dispositif de contrôle de débit latéral	21	21
• Étalonner avec la machine attelée (hélicide)	20	20
Étalonnage de l'engrais pendant le parcours :		
• Automatiquement au cours d'un parcours d'étalonnage		46
• Étalonnage en ligne pendant le parcours		22



- L'aptitude à l'écoulement de l'engrais peut déjà se modifier après une brève période de stockage de celui-ci.
Par conséquent, le facteur d'étalonnage de l'engrais à épandre doit être déterminé avant chaque épandage.
- Déterminez à nouveau le facteur d'étalonnage d'engrais si des écarts surviennent entre la quantité épandue théorique et la quantité épandue réelle.
- La quantité épandue entrée dans le terminal ne doit pas dépasser une valeur maximale (en fonction de la largeur de travail, de la vitesse prévue et du facteur d'étalonnage entré).
→ La quantité épandue maximale par hectare est atteinte lorsque la trappe est complètement ouverte.



Facteurs d'étalonnage réalistes pour l'engrais (0.7 à 1.4) :

- 0.7 pour l'urée
- 1.0 pour le nitrate d'ammoniaque calcaire (NAC)
- 1.4 pour les engrais PK fins et lourds



Épandage de matières spéciales

Matière spéciale grossière (riz, seigle, orge, blé, avoine) :





- Étant donné la grande variété de riz et par conséquent, de propriétés d'écoulement, la plage de facteurs d'étalonnage réalistes est étendue de 0 à 2.

Matière spéciale fine (hélicide, colza, moutarde, radis et autres semences fines) :

- À la suite de très petites quantités d'épandage, l'étalonnage se fait directement sur la trappe gauche.
- La régulation du débit proportionnelle à la vitesse n'est pas active !

7.4 Déterminer le facteur d'étalonnage d'engrais avec la machine à l'arrêt


Déterminer le facteur d'étalonnage→

	Nom	<input type="text"/>
	Déterminer	<input type="text"/>
	Déterminer le facteur d'étalonnage	
	Régime de consigne du disque	<input type="text"/> 1 min

Déterminer le facteur d'étalonnage via :

Ouverture latérale (dispositif d'étalonnage)

Trappe gauche avec glissière d'étalonnage
(Matière spéciale)

	Déterminer le facteur d'étalonnage
<input type="text" value="Ouverture latérale"/>	
<input type="text" value="Trappe"/>	
<input type="text"/>	



La balance réglée lors de la détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais à l'arrêt doit peser avec précision. Des imprécisions peuvent entraîner des écarts dans la quantité réellement épandue.

7.4.1 Déterminer le facteur d'étalonnage via le dispositif d'étalonnage latéral





Avant de déterminer réellement le facteur d'étalonnage, effectuez un parcours d'essai (sans menu d'étalonnage) afin de garantir un flux d'engrais continu.

1. Versez une quantité d'engrais suffisante dans la trémie.
 2. Suspendez l'auget d'étalonnage sur le dispositif de contrôle de débit.
 3. Ouvrez l'évacuation du dispositif de contrôle de débit à l'aide du levier.
- Pendant l'étalonnage, le terminal indique la durée d'étalonnage en secondes.
4. Dès que l'auget d'étalonnage est plein, fermez l'évacuation.

	Déterminer le facteur d'étalonnage	1/3
	Ouvrir trappes	
	Attendre que l'auget d'étalonnage soit plein	
	Temps	0 s
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  interromp </div>		

5. Pesez la quantité d'engrais recueillie (tenez compte du poids de l'auget d'étalonnage).
6. Entrez une valeur en kg pour la quantité d'engrais pesée, tenir compte de l'unité.






	Calibrer épandeur	2/6
	Saisir la quantité recueillie	5.00 kg

→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

7. Enregistrer le nouveau facteur d'étalonnage.

Interrompre l'étalonnage.

Répéter l'étalonnage avec le facteur d'étalonnage **nouvellement** calculé.

	Calibrer épandeur	3/6
	nouveau facteur de calibrage	1.00
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  répéter </div>		
<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  interromp </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  enreg. </div> </div>		

7.4.2 Déterminer le facteur d'étalonnage à l'aide de la trappe (pour matières à épandre spéciales fines)



ZA-V : DANGER

Risque de blessure au niveau des disques d'épandage en rotation !

Démonter les deux disques d'épandage avant le contrôle du débit d'épandage.



Étalonnage de matière spéciale fine

Avant l'étalonnage de matière spéciale fine, sélectionner matière spéciale dans le menu Engrais.



Sélectionner le menu Engrais.

→ Sélectionner la matière spéciale fine.

Respecter la vitesse saisie avant l'étalonnage ultérieurement lors de l'épandage.



Nom

Hélicide_1__



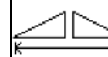
Matière spéciale fine

1. Versez une quantité d'engrais suffisante dans la trémie.
2. Démonter les deux disques d'épandage.
3. Monter la gouttière à engrais à gauche.
4. Fixez l'auget d'étalonnage sous la trappe d'alimentation gauche. (Conformez-vous à la notice d'utilisation de la machine !).



Calibrer épandeur

1/6



Largeur de travail

m



Débit

kg/ha



Vitesse prévue

km/h



Facteur calibration



interromp



suiv.

5. Régler entraîn. disques d'épandage selon le tableau d'épandage.



6. Ouvrez le clapet de fermeture gauche.

→ Pendant l'étalonnage, le terminal indique le temps d'étalonnage en secondes.



Activer disque d'épandage



Déterminer le facteur d'étalonnage



Ouvrir trappe gauche



Interdiction de stationner dans l'espace dangereux lors de la rotation.



Temps

0 s



Saisir / déterminer / gérer les données spécifiques à l'engrais

7. Fermez la trappe gauche dès que l'auget d'étalonnage est plein.
 8. Arrêtez l'entraînement des disques d'épandage.
 9. Pesez la quantité d'engrais recueillie (tenez compte du poids de l'auget d'étalonnage).
 10. Entrez une valeur en kg pour la quantité d'engrais pesée, tenir compte de l'unité.
- Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.
11. Enregistrer le nouveau facteur d'étalonnage.
- Interrompre l'étalonnage.
- Répéter l'étalonnage avec le facteur d'étalonnage **nouvellement** calculé.e.

attendre jusqu'à ce que l'auget soit plein

Saisir la quantité recueillie

kg

Calibrer épandeur

nouveau facteur de calibrage

1.00

répéter

interromp

enreg.

7.5 Configurer épandage en bordure, en limite et en fossé

En cas de réalisation du type d'épandage en limite, les valeurs saisies sont automatiquement réglées.

Régler les valeurs selon le tableau d'épandage.

- Saisir le régime de consigne du disque.
 - Saisir la réduction de quantité en %.
 - saisir la position du limiteur (inclinaison du limiteur).
- 100 → Limiteur à l'horizontale
- Hydro: Saisir le régime de consigne des disques côté champ

Configurer épand en bord.

Configurer épand en limite

Configurer épand en fossé

Régime de consigne du disque

1
min

Réduction qté

%

Haut. limiteur

Régime de consigne du disque




1
min





Si le régime est modifié dans le menu travail pendant un épandage en limite ou en fossé, le régime modifié est repris ici et utilisé par défaut.







7.6 Optimiser les points de commutation

- Aide au réglage
 - Aide au réglage pour le point de mise en ou hors circuit.
 - Sélectionner une commutation trop précoce ou trop tardive.
- Afficher la géométrie de l'appareil

	Optimiser les points de commutation
	Aide au réglage
	Géométrie de l'appareil

7.6.1 Aide au réglage

1. Saisir le parcours qui doit être activé trop tôt/tard.
 2. Saisir la vitesse (uniquement pour un réglage basé sur le temps).
 - La vitesse saisie doit être maintenue lors de la commutation de la machine.
 - Une nouvelle géométrie de l'appareil et de nouvelles durées d'anticipation sont calculées.
 - Afficher la nouvelle géométrie de l'appareil
3.  Enregistrer le réglage ou  interrompre.

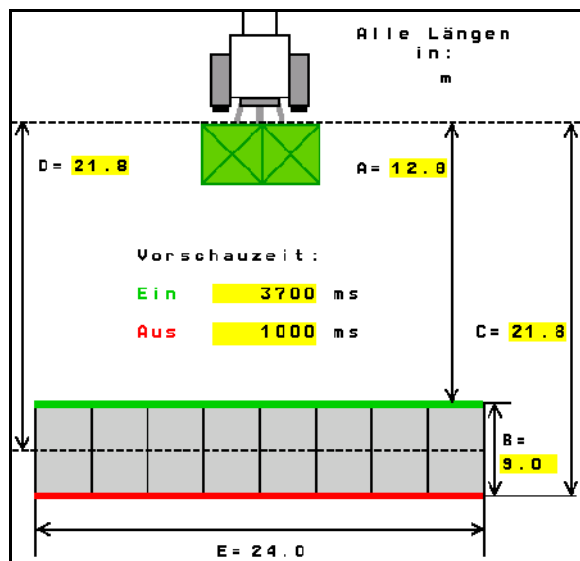
	Optimiser le point de mise en circuit
	La machine est mise en circuit trop tôt, de m :
	Vitesse parcourue km/h
	Géométrie de l'appareil
	Interromp
	Enreg.

7.6.1.1 Géométrie des appareils

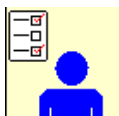
L'affichage de la géométrie de l'appareil est important si le terminal de commande ne reprend pas automatiquement les valeurs modifiées.

Dans ce cas, les valeurs modifiées doivent être saisies manuellement dans le menu GPS après l'optimisation des points de commutation.

Les valeurs modifiées sont indiquées en jaune.




8 Profil utilisateur




Sélectionner **Profil utilisateur** dans le menu principal !


- Saisir le nom de l'utilisateur
- Configurer l'affectation des touches (voir page 27)
- Configurer affichage multifonctions dans le menu Travail (voir page 27)
- Saisie du seuil d'alarme de reliquat en kg.
→ Une fois la quantité de reliquat d'engrais atteinte, un signal retentit.
- Saisir l'incrément de débit pour l'augmentation ou la diminution de la quantité épanchée.
- Respecter la sélection pour le banc de contrôle mobile pour le contrôle de la répartition transversale.
 - 8 commutations de contrôle (2 points de mesure)
 - 16 commutations de contrôle (4 points de mesure)
- Configurer ISOBUS (voir page 30).

Profil utilisateur






Config. affectation touches




Configurer affichage multifonctions




Seuil d'alarme niveau rempl.

kg




Incrém. débit

%



Sélection banc de contrôle mobile








ISO Configurer ISOBUS





Profil utilisateur



Utilisateur : changer, créer, supprimer

-  Changer utilisateur :
- Créer nouvel utilisateur :
 1.  Créer nouvel utilisateur.
 2. Sélectionner l'utilisateur.
 3. Confirmer la sélection.
 4. Saisir le nom.
-  Copier l'utilisateur actuel avec tous les réglages.
-  Supprimer utilisateur :


Liste des profils

Pit	 
Tom	
	



En cas d'utilisation d'une poignée multifonctions AUX-N, l'affectation des touches définie librement de la poignée multifonctions est enregistrée avec l'utilisateur correspondant.

Chaque profil d'utilisateur nécessite une affectation des touches.

Effectuer l'affectation des touches sur le VT1.

8.1 Configurer l'affectation des touches

Les champs fonctionnels du menu de travail peuvent être affectés librement ici.

- Affectation libre des touches
 - ☒ Affectation des touches sélectionnable librement
 - ☐ Affectation standard des touches

Effectuer l'affectation des touches :

1. Appelez la liste des fonctions.
- Les fonctions déjà sélectionnées ont un fond gris.

2. Sélectionnez la fonction.



3. Sélectionner la page sur laquelle la fonction doit être enregistrée dans le menu de travail.

4. Actionnez la touche / touche de fonction afin d'associer la fonction à la touche / touche de fonction.

5. Affecter toutes les fonctions au choix de cette manière.

6.  Enregistrer le réglage ou




annuler.

- Une utilisation multiple est possible.
- Toutes les fonctions ne doivent pas obligatoirement être affectées.



- Champ sans fonction


Appeler la liste des fonctions→



 Configurer l'affectation des touches

Affectation des touches libre

Sélectionner la fonction voulue dans la liste et actionner la touche souhaitée.

vide / effacer fonction


 interromp


 enreg.

vide / effacer fonction

Mise en marche / arrêt des disques d'épandage

Trappe des 2 côtés

Trappe droite / gauche

Activer / désactiver des tronçons à droite


Activer / désactiver des tronçons à gauche

Quantité deux côtés + / -

Quantité deux côtés 100%

Quantité droite + / -

Quantité gauche + / -



Profil utilisateur

Menu Travail :

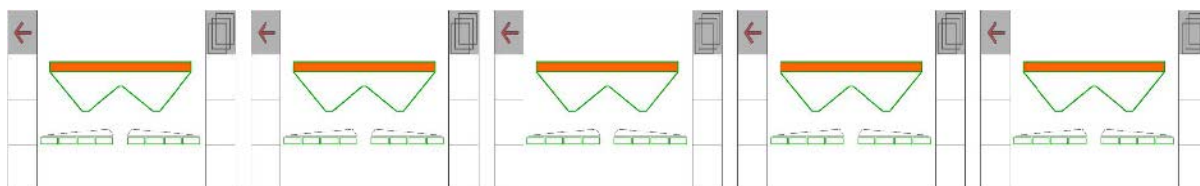


Appel du groupe de fonctions personnalisable dans le menu Travail.

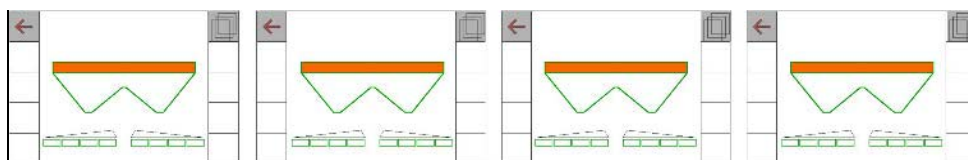
Exemple : pour les fonctions personnalisables 1 à 30, 32 dans le menu travail

page 1	page 2	page 3	page 4	page 5
--------	--------	--------	--------	--------

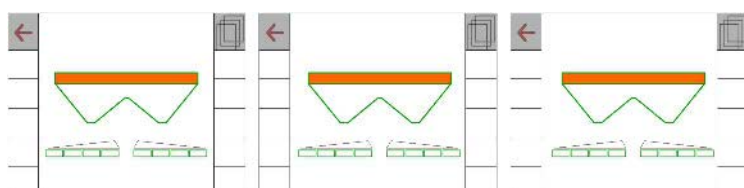
Terminal 8 touches :



Terminal 10 touches :



Terminal 12 touches :



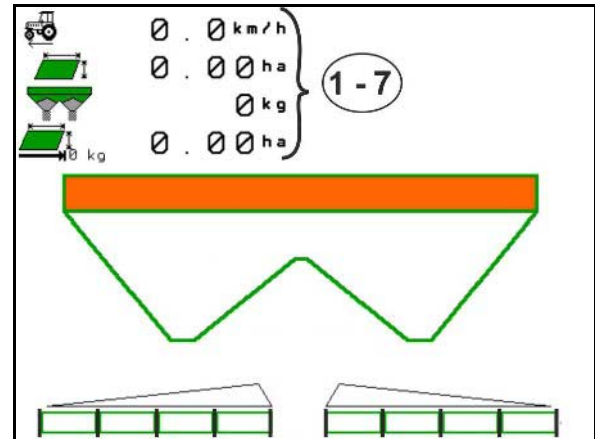
8.2 Configurer l'affichage multifonctions


Dans les lignes de données du menu Travail, différentes données peuvent être affichées.

- (1) Vitesse actuelle
- (2) Surface traitée par jour
- (3) Quantité éendue par jour
- (4) Distance restante pour que le réservoir soit vide
- (5) Surface restante pour que le réservoir soit vide
- (6) Compteur de parcours de la tournière pour détecter le jalonnage suivant.




Le compteur de parcours est positionné sur 0 lors de la fermeture de la trappe sur la tournière et débute avec la mesure du parcours jusqu'à l'ouverture de la trappe.

- (7) Régime de consigne des disques d'épandage
- (8) Inclinaison de la machine






Configurer
affichage multifonctions

Ligne 1	Surf/jour	
Ligne 2	Vitesse	
Ligne 3	Surface restante	


8.3 Configurer ISOBUS

- Sélectionner le terminal, voir page 31.
- Section Control commutation manuelle/automatique
 - o dans le menu GPS
Le Section Control est commuté dans le menu GPS.
 - o dans le menu Travail (réglage recommandé)
Section Control est commuté dans le menu de travail ISOBUS.
- 
 Section Control manuel/automatique
- Réglage des points de commutation
 - o basé sur la distance (le terminal prend en charge working length)
 - o basé sur le temps (le terminal ne prend pas en charge working length)
- Consigner la météo (seulement si gestion des missions dans TaskController)
 - o ☒ Oui
 - o ☐ Non
- Saisir le nombre de tronçons (le nombre maximum de tronçons dépend du terminal de commande)
Le nombre maximum de tronçons dépend de l'équipement.
Hydro : commande de tronçonnement progressive sur Section Control.
- Les tronçons sont disposés en parabole dans Section Control. La parabole correspond mieux à la zone d'épandage réelle.



La fonction n'est pas prise en charge par tous les terminaux de commande. La connexion au Task Controller peut être perturbée.

- o ☒ Oui
- o ☐ Non




ISO Configurer
ISOBUS


1

2


Sélection terminal




Commuter le Section
Control
manuellement/
automatiquement




Réglage des
points de commutation



Consigner météo



Nombre de tronçons



Disposer tronçons en
parabole

30

ISOBUS V BAG0134.12 02.20 02.20

Sélection du terminal

Si 2 terminaux de commande sont raccordés sur l'ISOBUS, un terminal peut être sélectionné pour l'affichage.

- Sélectionner le terminal pour la commande de la machine
 - o 01 Amazone
 - o 02 autre terminal
- Sélectionner le terminal pour documentation et Section Control
 - o 01 Amazone
 - o 02 autre terminal

1. Sélectionner un nouveau terminal.



2. Sélectionner le terminal d'affichage.



La connexion au terminal VT peut durer jusqu'à 40 secondes.

Si le terminal saisi n'a pas été trouvé après ce laps de temps, ISOBUS se connecte à un autre terminal.



Sélection terminal



Terminal pour la commande de la machine



Terminal pour documentation et Section Control



interromp



changer

9 Configurer la machine



Sélectionner **Configurer machine** dans le menu principal !

- Appoint d'engrais (voir page 33).
- Épandeur avec système de pesée: étalonner l'épandeur après le montage d'accèssoires spéciaux par ex. (voir page 34).
- Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur. p. ex. après remplissage (voir page 34).
- Vider le réservoir après l'avoir utilisé avant de le nettoyer (voir page 33).
- Épandeur avec système de pesée : sélectionner la procédure d'étalonnage dans le champ.
 - Étalonner hors ligne :
→ Détermination du facteur d'étalonnage de l'engrais pour débiter l'épandage
 - Étalonner en ligne :
→ Détermination continue du facteur d'étalonnage de l'engrais pendant l'épandage.
- Saisie du niveau de remplissage de l'engrais en kg (ne s'applique pas aux pander avec système de pesée).
- Configurer la source du signal de vitesse (voir page 35).
- Aligner l'épandeur avec le capteur d'inclinaison, voir page 35.
- Coupler appareil Bluetooth, voir page 35..
- Appeler le menu Setup, uniquement pour SAV (voir page 40)

	Ajouter engrais
	Tarer épandeur
	Régler l'épandeur
	Vider trémie
	Procédure de calibrage au champ
	Niveau de remplissage de l'engrais kg
	Configurer vitesse source
	Aligner l'épandeur
	Coupler appareil Bluetooth
	Setup

9.1 Ajouter de l'engrais

Appoint d'engrais.


Épandeur d'engrais sans technique de pesée :

→ Entrez la quantité d'engrais ajoutée en kg et sauvegardez.


Épandeur d'engrais avec technique de pesée :

→ La quantité d'engrais ajoutée est affichée en kg.

Sauvegardez la quantité d'engrais ajoutée.





Ajouter engrais



Quantité remplie

kg


interromp


enreg.

9.2 Vider la trémie d'engrais

Les résidus d'engrais dans la trémie peuvent être éliminés par les cônes de descente.



ZA-V avec entraînement mécanique des disques d'épandage : effectuer une vidange des résidus séparément à gauche et à droite.

1. ZA-V : Démontez des disques d'épandage (Conformez-vous à la notice d'utilisation de la machine)
2. Faire tourner les disques d'épandage manuellement de façon à ce que l'orifice sur le disque d'épandage se trouve vers l'intérieur, directement sous l'ouverture de la trémie.




3. Ouvrir la trappe.

→ Les résidus d'engrais se vident.



4. Fermer la trappe.



- Affichage 0 - trappe fermée
 - Affichage 100 - trappe ouverte
5. ZA-V : monter des disques d'épandage après la vidange.



Vider la trémie

trappes électriques
Gauche
100.

trappes électriques
Droite
100



AVERTISSEMENT

Risque de blessures au niveau de l'organe agitateur en rotation et de l'entraînement des disques d'épandage.

- Maintenez l'entraînement des disques d'épandage déconnecté !
- ZA-V : maintenez l'organe agitateur déconnecté !

9.3 Épandeur avec système de pesée : calibrer l'épandeur d'engrais


Tarer l'épandeur d'engrais pour déterminer le poids de l'épandeur avec une trémie vide.

La quantité de remplissage affichée de la trémie vide doit être de 0 kg.

Il faut tarer :

- avant la première utilisation,
- après le montage d'accessoires spéciaux

1. Videz complètement l'épandeur d'engrais.

2. Attendre jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

3. Tarer de l'épandeur.

→ Le niveau d'engrais affiche 0 kg.

4.  enreg.

9.4 Épandeur avec système de pesée : régler l'épandeur d'engrais

Le réglage de l'épandeur d'engrais sert à la correction de la balance avec une trémie remplie (paramètre 2).

Le réglage est nécessaire si après remplissage un volume incorrect pour la trémie est affiché.




L'épandeur d'engrais doit être étalonné.

1. Remplir l'épandeur d'engrais.



La quantité de remplissage doit être connue.




2. Attendre jusqu'à ce que le symbole  s'allume.

3. Régler l'épandeur.

4. Saisir le volume correct de la trémie.

→ Le nouveau paramètre 2 est affiché.

5. **Enregistrer** .

 Régler la balance	
Volume de trémie mesuré	xxx kg
Volume de trémie correct	<input type="text"/> kg
Param. balance 2 :	
Anc :	Nouveau : <input type="text"/>
 interromp	 enregistrer

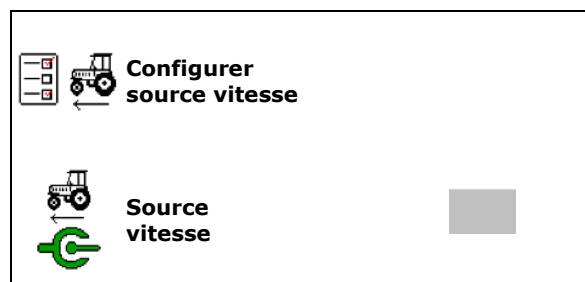
9.5 Source du signal de vitesse

Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Radar (ISOBUS)
- Roue (ISOBUS), par ex. roue de tracteur
- Roue (machine), par ex. roue machine tractée
- Satellite (NMEA2000)
- Satellite (J1939)
- simulé

→ Une fois la vitesse sélectionnée simulée, saisir la valeur de la vitesse.

Entrer une vitesse simulée permet de poursuivre l'épandage en cas de panne du signal de vitesse.

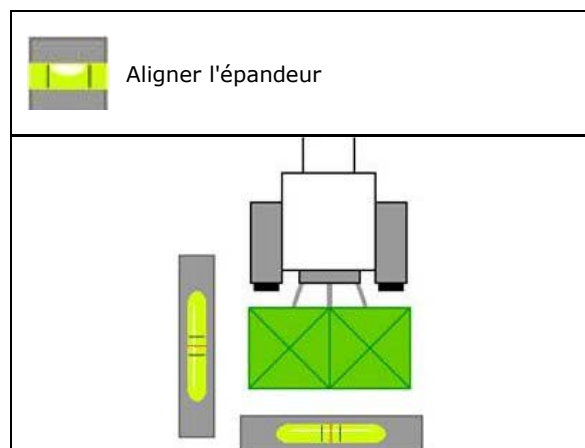


9.6 Aligner l'épandeur

1. Mettre l'épandeur d'engrais monté sur une surface horizontale.
2. Aligner horizontalement l'épandeur d'engrais par le bras supérieur dans le sens longitudinal et les montants de levage des bras inférieurs dans le sens transversal.



→ L'épandeur d'engrais est aligné lorsque les traits rouges se trouvent au centre.

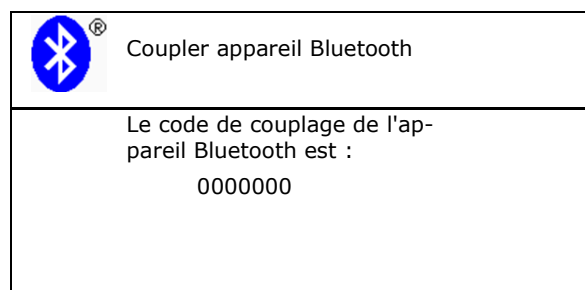


9.7 Coupler appareil Bluetooth

Bluetooth permet de connecter la machine à un terminal mobile.

Pour cela, saisir le code affiché sur le terminal mobile.

Le semoir peut échanger des données de l'application mySeeder via Bluetooth.



9.8 Menu Setup



Uniquement pour le service après-vente !

Pour accéder au menu Setup, vous devez saisir le mot de passe.

Dans le Setup, les paramètres de base de la machine peuvent être modifiés. Les erreurs de réglage peuvent provoquer une panne de la machine.

10 Banc d'essai mobile



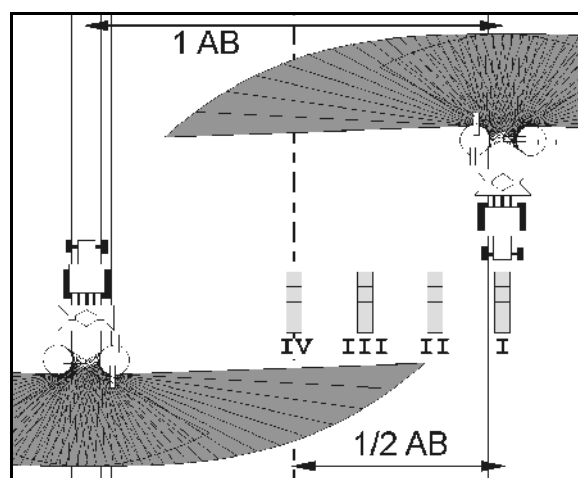
principal

Sélectionnez **Banc de contrôle mobile** dans le menu principal

Mettre le banc de contrôle mobile en service en vous conformant à la notice d'utilisation de ce dernier et doser la répartition transversale.

Banc de contrôle mobile avec 4 points de mesure

Remplir les quantités d'engrais recueillies à partir de chacun des quatre réceptacles collecteurs d'engrais dans les quatre positions de mise en route (I, II, III, IV) successives pour chaque série de mesure dans le godet à mesurer et saisir le nombre de graduations dans le terminal.



Les écarts entre les réceptacles collecteurs d'engrais sont affichés en fonction de la largeur de travail.

1. Saisir le nombre de graduations **I à IV** sur l'échelle d'épandage.




2. Calculer les nouvelles valeurs de consigne.
3. Effectuer le réglage en fonction des valeurs de consignes calculées.

0.0 m
4.0 m
8.0 m
12.0 m

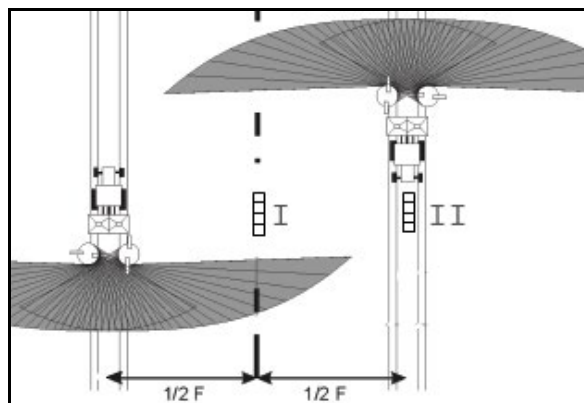
I	II	III	IV
↑			
■	■	■	■
■	■	■	■
■	■	■	■
■	■	■	■
4.0	6.0	5.0	6.0

✗
Interrompre


Calculer

Banc de contrôle mobile avec 2 points de mesure

Remplir les quantités d'engrais recueillies à partir de chacun des quatre réceptacles collecteurs d'engrais dans les deux positions de mise en route (I, II) successives pour chaque série de mesure dans le godet à mesurer et saisir le nombre de graduations dans le terminal.



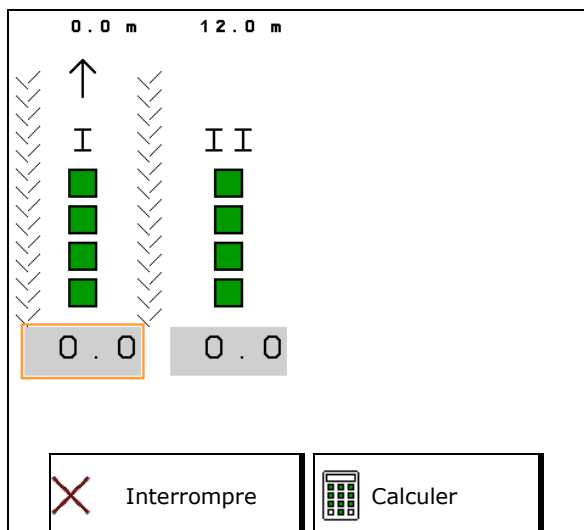
Les écarts entre les réceptacles collecteurs d'engrais sont affichés en fonction de la largeur de travail.



1. Saisir le nombre de graduations I à II sur l'échelle d'épandage.



2. Calculer les nouvelles valeurs de consigne.
3. Effectuer le réglage en fonction des valeurs de consignes calculées.



0.0 m 12.0 m

I I I I

0.0 0.0

Interrompre Calculer

Correction de la position de l'aube d'épandage

ZA-V : corriger les positions sélectionnées pour les aubes d'épandage afin qu'elles correspondent aux positions de réglage calculées pour les aubes d'épandage.

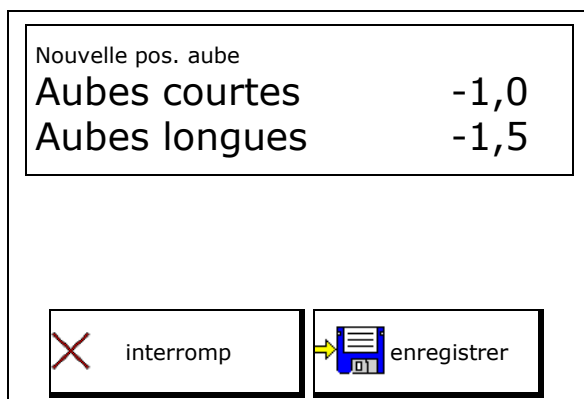
- Valeur négative : réduire la position de l'aube d'épandage de la valeur affichée.
- Valeur positive : augmenter la position de l'aube d'épandage de la valeur affichée.



Enregistrer les valeurs calculées et revenir au menu principal.



La position calculée du position des aubes d'épandage est reprise dans le menu des données d'engrais.



Nouvelle pos. aube

Aubes courtes -1,0

Aubes longues -1,5



interromp enregistrer

11 Menu Info




Sélectionner **Info** dans le menu principal !

- MIN - Numéro d'identité de la machine
- Faire afficher le numéro de Softkeys dans les menus.
De plus, la zone de fonction Mémoire de panne apparaît
- Affichage des données de travail
- Affichage de la version de logiciel

 Info	
MIN : ZA 00000000	
Afficher n° Softkey 	
Surface totale d'épandage	0 ha
Quantité totale d'épandage	0 l
Temps total d'épandage	0 h
Distance parcourue en :	
Position de transport	km
Position de travail	km
Hydraulique	xxxxxxx
Base	xxxxxxx

Mémoire de panne

-  Affichage des 50 derniers messages d'erreur (pour cela, faire afficher les numéros des touches programmables; voir ci-dessus).

Mémoire de panne				
Heures de service ECU : 0:00				
	N°	Code d'erreur	Heures service	
	00	F10000	00.00	
	00	F10000	00.00	
	00	F10000	00.00	

12 Mise en œuvre sur le champ



Choisir **Menu Travail** dans le menu principal !



Si on quitte le menu Travail pendant le travail, on revient automatiquement dans le menu Travail après 10 sec.



Régime d'épandage en limite:

- Procédez à l'étalonnage automatique de l'engrais au début de l'épandage ou activez à l'étalonnage en ligne.
- Avant la première utilisation et après le montage d'accessoires, tarer l'épandeur (voir page 42).

































Voici les données à entrer avant de commencer l'épandage :

- Saisir les données sur l'engrais issues du tableau d'épandage dans le menu Engrais (voir page 32).
- Créez une mission et démarrez la mission (voir page 15).
- Etalonnez l'engrais à poste fixe ou entrez manuellement la valeur d'étalonnage (voir page 15).








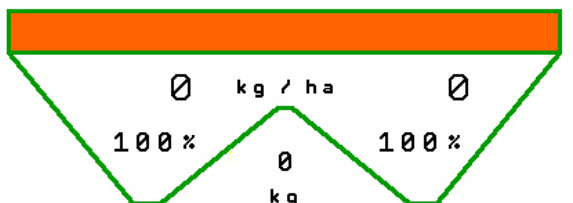
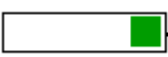
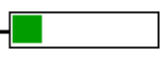








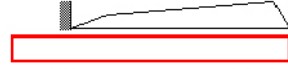
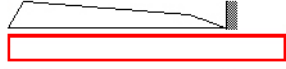



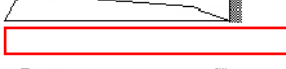

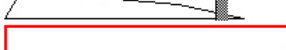


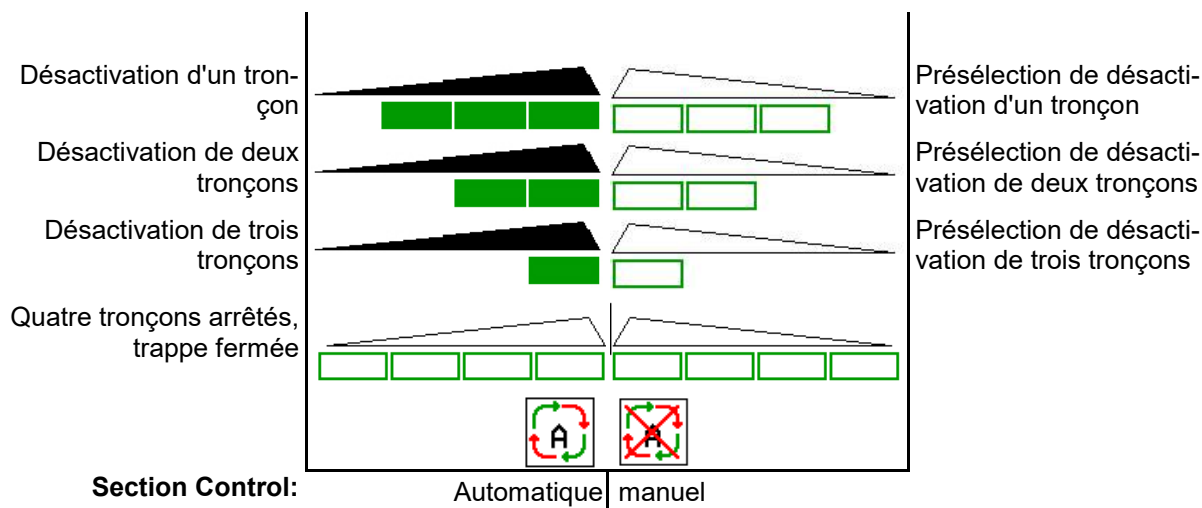
Défiler dans le menu Travail

12.1 Fonctions du menu Travail

	Ajouter de l'engrais
	Ouverture / fermeture des deux trappes
 	Ouverture / fermeture des trappes gauche droite
 	Diminuer d'un côté la quantité à épandre d'un palier gauche droite
 	Augmenter d'un côté la quantité à épandre d'un palier gauche droite
 	Augmenter des deux côtés la quantité à épandre d'un palier réduire augmenter
	Régler la quantité à épandre des deux côtés sur la quantité de consigne
	Déplacement d'étalonnage
	Feuilleter page suivante
	Retour dans la structure supérieure de menu
	Mise en marche / arrêt des disques d'épandage (appuyer pendant 3 sec.)
 	Régime d'épandage en limite augmenter réduire
 	Épandage en fossé Marche/Arrêt gauche droite
 	Épandage en bordure Marche/Arrêt gauche droite
 	Épandage en bordure Marche/Arrêt gauche droite
 	ZA-V: : régler la position du limiteur plus à plat (-) plus incliné (+)
 	Activation des tronçons gauche droite
 	Désactivation des tronçons gauche droite
	Section Control marche / arrêt

12.2 Affichage menu de travail

Affichage multifonctions		Technique de pesée	
		  	Étalonnage en ligne Marche / arrêt
			Étalonnage en ligne actif
		24 kg	Quantité lors de l'éta- lonnage
			Étalonnage démarré
			Pas d'étalonnage
		 0.95	Facteur d'étalonnage
Débit d'engrais à gauche			Débit d'engrais à droite
Débit d'engrais à gauche en %			Débit d'engrais à droite en %
Affichage ouverture de trappe	 		
trémie vide	 		chambre de dosage vide
Disque d'épandage gauche activé	 		Disque d'épandage droite activé
Régime disque d'épan- dage gauche	900 1/min 900 1/min		Régime disque d'épan- dage droit
Trappe ouverte			
Trappe fermée			
Epandage en limite			
gauche	 		droite
Présélection gauche	 		Présélection droite
Epandage en fossé	 		Présélection épandage en fossé
Epandage en limite	 		Présélection épandage en limite
Epandage en bordure	 		Présélection épandage en bordure



12.3 Remarques particulières dans le menu de travail



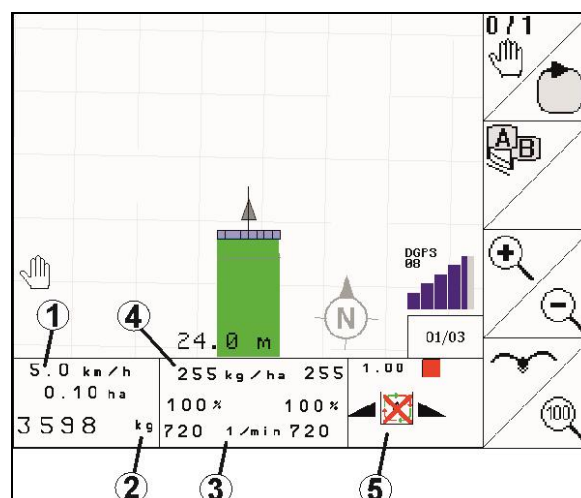
Les affichages marqués en jaune sont une signalisation d'un écart à l'état assigné.

Aucune mission démarrée dans le Task Controller	0 . 0 km/h 0 . 00 ha 0 kg 0 . 00 ha
Quantité d'épandage s'écarte de plus de 10 % de la valeur assignée	
Saisir manuellement la modification de quantité de consigne en pourcentage	
Le contenu de la trémie a atteint le seuil d'avertissement	
Le régime des disques d'épandage s'écarte de plus de 50 tr/min de la valeur assignée	
Le Section Control est préparé pour l'activation dans le menu Travail	

12.4 Miniview dans Section Control

Miniview est un extrait du menu de travail qui s'affiche dans le menu Section Control.

- (1) Les deux premières lignes de l'affichage multifonctions
- (2) Niveau de remplissage en kg
- (3) Régime des disque d'épandage
- (4) Débit d'épandage actuel
- (5) Section Control, étalonnage de l'engrais mode d'épandage (jaune en cas d'épandage en excès du Section Control)



Les remarques sont également affichées dans la Miniview.



Le Miniview ne peut pas être affiché sur tous les terminaux de commande.

12.5 Étalonnage dans le champ



Pour que la quantité de consigne souhaitée soit épanchée, les saisies doivent être effectuées dans le menu Engrais avant d'effectuer l'éta-
lonnage dans le champ.

12.5.1 Étalonnage en ligne avec technique de pesée (balance)

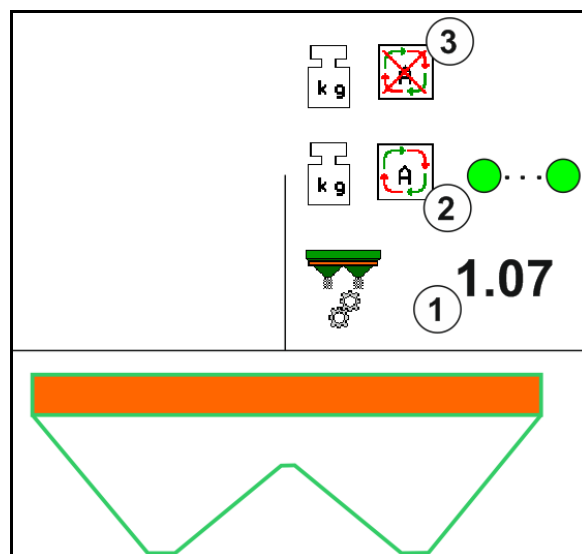
La valeur d'éta-
lonnage est continuellement recalculée à l'aide de la
pesée en ligne et de la quantité théoriquement épanchée. La position
de trappe nécessaire est réglée en ligne.




Sélectionner la procédure d'éta-
lonnage sou-
haitée dans le menu Configurer machine.

Affichage dans le menu de travail :

- (1) Facteur d'éta-
lonnage actuel
- (2) Éta-
lonnage en ligne actif
- (3) Éta-
lonnage en ligne désactivé



L'éta-
lonnage en ligne ne peut com-
mencer que si la balance est en posi-
tion de repos et que le contenu de la
trémie est supérieur à 200 kg.

Si le symbole  s'affiche à l'écran,
l'épandeur n'est pas en position de
repos.

Lors de l'épandage en dévers ou en présence
d'inégalités du sol, la détermination du poids
peut varier en fonction du système :

Désactiver ici l'éta-
lonnage en ligne pendant le
parcours.



Désactiver / réactiver l'éta-
lonnage en
ligne (possible pendant le parcours).



→ L'interruption de l'éta-
lonnage en
ligne est affiché.

→ L'épandage se poursuit avec le facteur
d'éta-
lonnage affiché.



Au cours de l'épandage, l'éta-
lonnage en ligne s'arrête automatique-
ment si le contenu de la trémie est inférieur à 200 kg !

Une fois la trémie remplie (contenu supérieur à 200 kg), l'éta-
lonnage
en ligne se réactive automatiquement !

12.5.2 Étalonnage hors ligne au cours d'un parcours d'étalonnage




Étalonnage d'engrais automatique pour épandeur avec système de pesée.



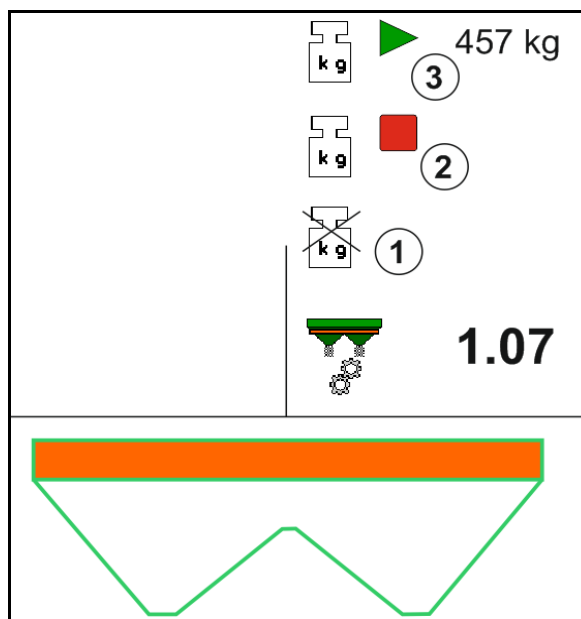
L'étalonnage automatique de l'engrais est réalisé au début de l'épandage ; au moins 200 kg d'engrais doivent être épandus à cette fin.





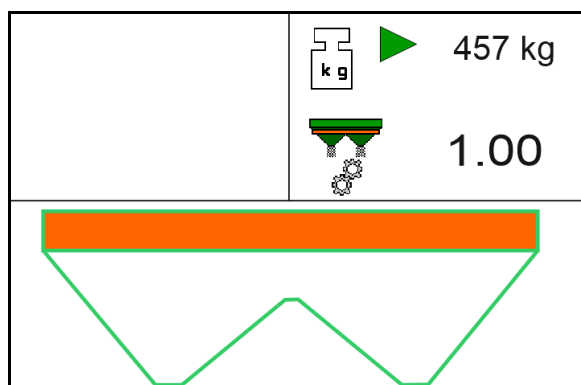
- Le tracteur avec l'épandeur doit être immobilisé à l'horizontale au début et à la fin de l'étalonnage.
 - La détermination du facteur d'étalonnage peut uniquement être démarrée et terminée à l'état de repos de la balance.
- Si le symbole  s'affiche à l'écran, l'épandeur n'est pas en position de repos.

i Sélectionner la procédure d'étalonnage souhaitée dans le menu Configurer machine.

- (1) Épandeur d'engrais pas en position de repos, pesage impossible
- (2) Étalonnage hors ligne terminé
- (3) Étalonnage hors ligne démarré avec affichage de la quantité d'engrais épandu jusque-là.



1.  Sélectionner le menu Travail.
 2.  Lancez l'étalonnage automatique.
 3. Commencer l'épandage de manière habituelle et épandre la quantité d'engrais minimale.
- L'étalonnage est indiqué par un triangle vert.
- La quantité d'engrais épandue pendant l'étalonnage est indiquée.



→ Une coche verte s'affiche quand la quantité minimale est atteinte.

4. Si la quantité minimum d'engrais a été épandue, fermer la trappe et s'arrêter.



5. Terminer l'étalonnage automatique.

→ L'arrêt de l'étalonnage est indiqué par un carré rouge.

→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.



→ Le nouveau facteur d'étalonnage s'affiche.

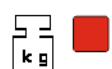

6. Enregistrer le facteur d'étalonnage ou annuler l'étalonnage.

7. Continuer l'épandage.



Il est possible d'effectuer un parcours d'étalonnage à tout moment au cours de l'épandage afin d'optimiser le facteur d'étalonnage.

	457 kg
	1.07


	457 kg
	1.07





Après le premier étalonnage d'engrais, il est recommandé de réaliser d'autres étalonnages avec des débits supérieurs (par exemple 1000 kg pour le ZA-TS et 2500 kg pour le ZG-TS) afin de continuer à optimiser le facteur d'étalonnage.

12.6 Description des fonctions du menu Travail

12.6.1 Trappes

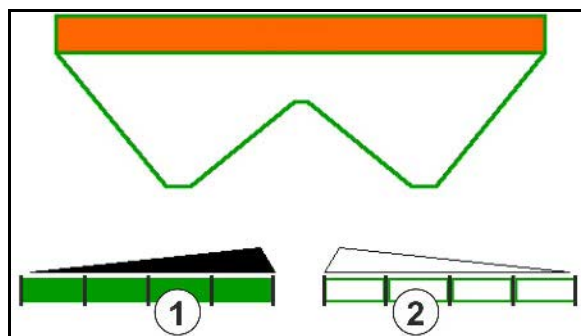
	Ouverture / fermeture des deux trappes
---	--

		Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite.
---	---	--



Avant l'épandage, ouvrez les trappes



- et démarrez en même temps,
- si les disques d'épandage ont atteint le régime préconisé.



- (1) Affichage de la trappe gauche ouverte.
- (2) Affichage de la trappe droite fermée.




12.6.2 Modifier le débit d'engrais pendant l'épandage

		Réduire/augmenter des deux côtés la quantité à épandre d'un palier
---	---	--

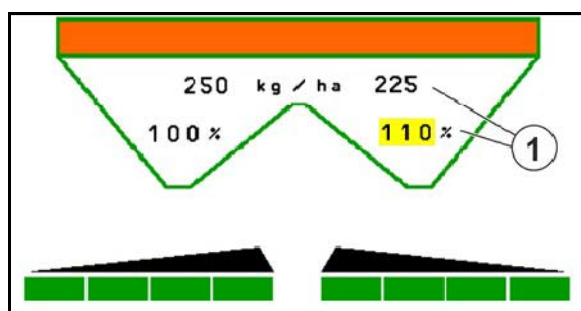
		Diminuer d'un côté la quantité à épandre d'un palier
---	---	--

		Augmenter d'un côté la quantité à épandre d'un palier
---	---	---

	Régler la quantité à épandre des deux côtés sur la quantité de consigne
---	---

- Le débit d'épandage est modifié à hauteur du palier entré (10 % par ex.) à chaque pression sur la touche.
- Entrez le palier dans le menu Données machine.

- (1) Affichage du débit d'épandage modifié en kg/ha et en pourcent.



12.6.3 Épandeur avec système de pesée :Étalonner l'engrais

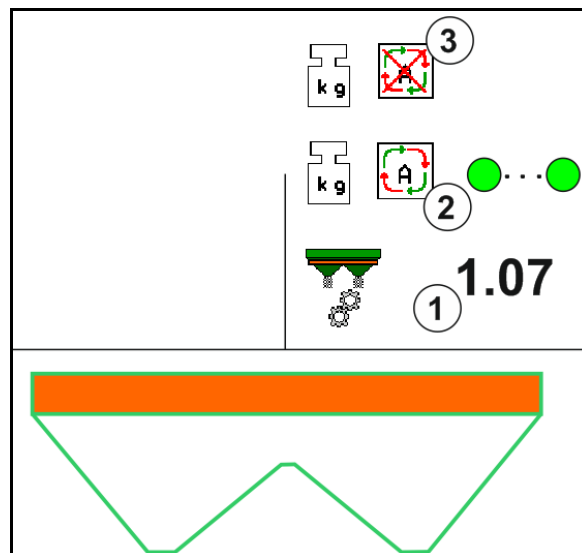


- **Étalonnage automatique** de l'engrais pour épandeur avec système de pesée, voir page 46.
- Étalonnage en ligne pour épandeur avec système de pesée (voir page 22)

Étalonnage en ligne

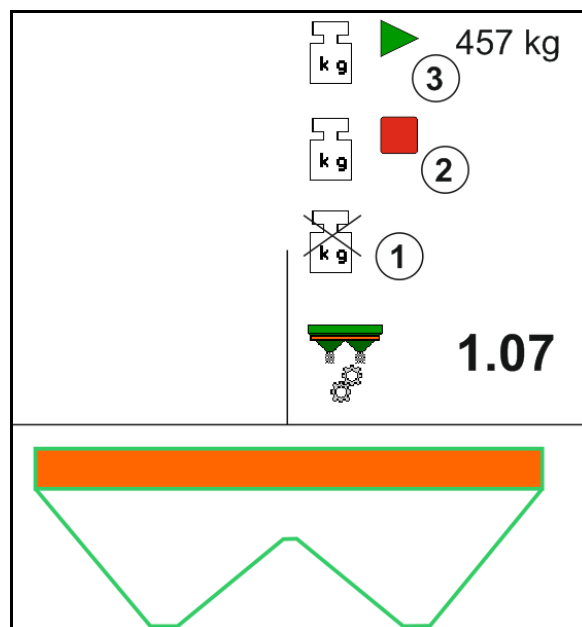
Affichage dans le menu de travail :

- (1) Facteur d'étalonnage actuel
- (2) Étalonnage en ligne actif
- (3) Étalonnage en ligne désactivé



Étalonner hors ligne

- (1) Épandeur d'engrais pas en position de repos, pesage impossible
- (2) Étalonnage hors ligne terminé
- (3) Étalonnage hors ligne démarré avec affichage de la quantité d'engrais épandu jusque-là.



12.6.4 Ajouter de l'engrais



Pour faire l'appoint d'engrais, voir page 62.

12.6.5 Hydro : Mise en marche / arrêt de l'entraînement des disques d'épandage



Mise en marche / arrêt des disques d'épandage.



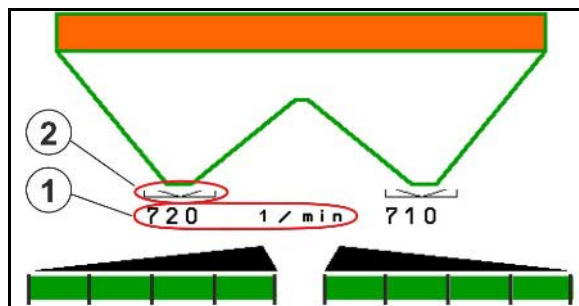
Réduire / augmenter la vitesse de rotation des disques d'épandage.



Pour mettre en marche l'entraînement des disques d'épandage, maintenez cette touche enfoncée pendant au moins trois secondes, jusqu'à ce que le signal sonore s'arrête.

L'entraînement des disques d'épandage s'effectue au régime entré dans le menu Données machine.

- (1) Affichage du régime des disques d'épandage.
- (2) Activer l'affichage des disques d'épandage



AVERTISSEMENT

Risque de blessure au niveau des disques d'épandage en rotation.

Eloignez toute personne des disques d'épandage.

12.6.6 Tronçons



Activation des tronçons à gauche et à droite (en 4 étapes).

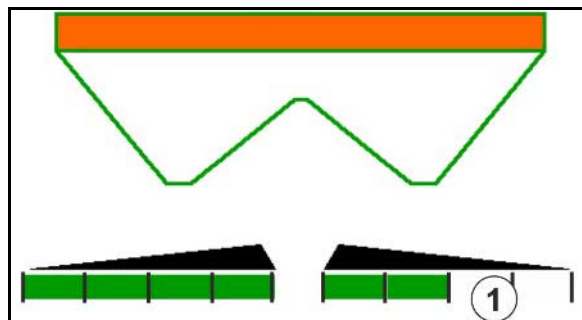


Désactivation des tronçons à gauche et à droite (en 4 étapes).

Affichage de deux tronçons droits désactivé.



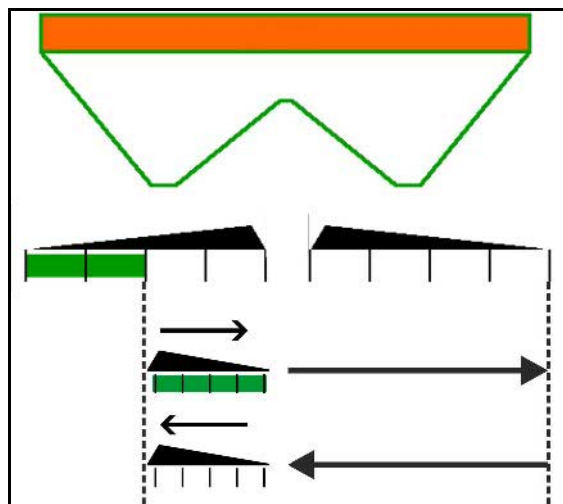
Lorsque les trappes sont fermées, la réduction des tronçons peut être pré-sélectionnée.



Affichage 6 tronçons droits désactivés.



Pour l'épandage dans les angles, tous les tronçons peuvent être activés ou désactivés d'un côté à un autre.



12.6.7 Epandage en limite



Activation / désactivation de l'épandage en fossé à gauche et à droite.

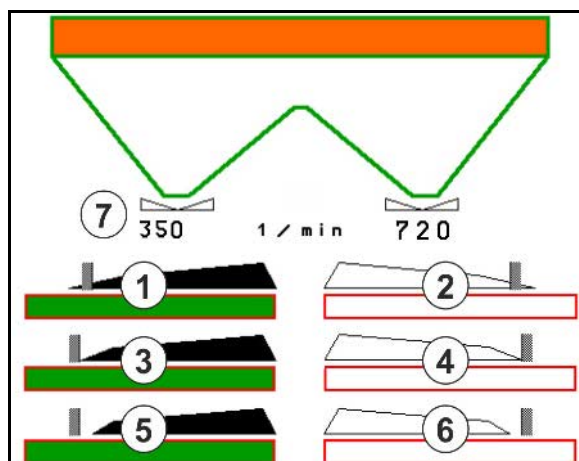


Activation / désactivation de l'épandage en limite à gauche et à droite.



Activation / désactivation de l'épandage en bordure à gauche et à droite.

- (1) Affichage épandage en bordure activé
- (2) Affichage épandage en bordure présélectionné
- (3) Affichage de l'épandage en limite activé.
- (4) Affichage de l'épandage en limite présélectionné.
- (5) Affichage épandage en fossé activé
- (6) Affichage épandage en fossé présélectionné
- (7) Affichage du régime des disques d'épandage réduit.



En utilisant une procédure d'épandage en limite, la commutation des différents tronçons avec Section Control est annulée.



- Pour la saisie des données en fonction du tableau d'épandage dans le menu Engrais, effectuer :
 - réduction de quantité côté limite.
 - réduction du régime côté limite.
- Il est possible de présélectionner l'épandage en limite lorsque les trappes sont fermées.
- Si les trappes sont ouvertes lorsque l'épandage en limite est activé, un signal sonore retentit.

ZA-V: régler la position du limiteur**Déflecteur pendant l'utilisation**

- positionner plus à plat (-) → écart limite plus petit
- positionner plus incliné (+) → écart limite plus grand



- Pour chaque pression sur le bouton, l'inclinaison est modifiée de 1 %.
- Le réglage de l'inclinaison modifiée est enregistré pour être utilisé lors d'autres épandages limites pour le type d'épandage sélectionné, voir menu Caractéristiques de la machine.

12.6.8 Commuter le Section Control (commande GPS)



Allumer et arrêter le Section Control



Le terminal doit être équipé de Section Control.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure pour les personnes et de pollution de l'environnement dans la zone de projection de l'épandeur par des particules d'engrais projetées involontairement.

L'utilisation de Section Control dans les épandages est uniquement autorisée à l'intérieur de limites de champ définies.




PRUDENCE

Épandage d'engrais involontaire avec Section Control.

Toujours travailler en limite avec le dispositif d'épandage en limite. Le dispositif d'épandage en limite annule le Section Control.



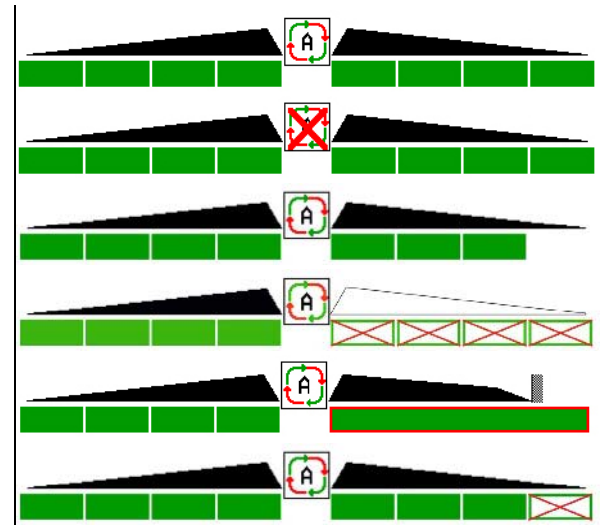
Remarque concernant le Section Control :

- Après la première délimitation de champ, définir pour des raisons de sécurité les limites du champ.
 - Le Section Control peut toujours être annulé par :
 - la commutation manuelle des tronçons
 - le dispositif d'épandage en limite
 - la fermeture de la trappe
 - Allumer d'abord le Section Control sur le terminal.
-  Allumer le Section Control sur l'épandeur d'engrais !
- Les disques d'épandage doivent tourner en mode automatique.

L'entraînement des disques d'épandage s'effectue selon le régime entré dans le menu Données machine.

Affichage :

- Section Control est activé (mode automatique)
- Section Control désactivé (mode manuel)
- Section Control activé un tronçon arrêté par le Section Control
- Le Section Control est annulé par fermeture manuelle de la trappe.
- Le Section Control est annulé par le dispositif d'épandage en limite droit
- Le Section Control est annulé par la commutation manuelle des tronçons.



Entraînement mécanique des disques :

→ Le Section Control commande 8 tronçons au maximum.

Entraînement hydraulique des disques d'épandage :


→ Le Section Control commande les tronçons en continu.

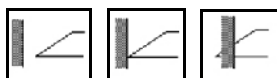
12.7 Procédure lors de l'utilisation

12.7.1 Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement mécanique de disque d'épandage

1. Sélectionner le menu Engrais sur le terminal ISOBUS :
 - o Saisir les données selon le tableau d'épandage.
 - o pas d'épandeur avec système de pesée : effectuer un étalonnage de l'engrais.
2. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
3. Réglez le régime de la prise de force (préconisé dans le tableau d'épandage).

4. Démarrer et ouvrir les deux trappes .


5. Épandeur avec système de pesée  :
 - o commencez par un parcours d'étalonnage
 - ou
 - o procédez à un étalonnage en ligne (à activer dans le menu Données machine).
6. Si l'on commence par l'épandage en limite / en fossé ou en bordure :



Sélectionner le type d'épandage en limite et la bordure de champ (gauche / droite) puis activer le système.

- Le terminal affiche le menu de travail pendant l'épandage. Tous les paramétrages nécessaires pour l'épandage y sont effectués.
- Les données déterminées sont enregistrées pour l'ordre lancé.

Après l'utilisation :

1.  Fermez les deux trappes.
2. Débrayez la prise de force.

12.7.2 Utilisation de l'épandeur d'engrais avec entraînement hydraulique de disque d'épandage

1. Sélectionner le menu Engrais sur le terminal ISOBUS :
 - o Saisir les données selon le tableau d'épandage.
 - o pas d'épandeur avec système de pesée : effectuer un étalonnage de l'engrais.
2. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
3. Actionnez le distributeur *rouge* du tracteur et alimentez le bloc de commande en huile hydraulique.



4. Activez les disques d'épandage.

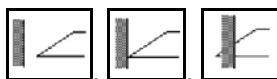


5. Démarrez et ouvrez les trappes



6. Épandeur avec système de pesée :
 - o commencez par un parcours d'étalonnage
 - ou
 - o procédez à un étalonnage en ligne (à activer dans le menu Données machine).

7. Si l'on commence par l'épandage en limite / en fossé ou en bordure :



Sélectionner le type d'épandage en limite et la bordure de champ (gauche / droite) puis activer le système.

- Le terminal affiche le menu de travail pendant l'épandage. Tous les paramétrages nécessaires pour l'épandage y sont effectués.
- Les données déterminées sont enregistrées pour l'ordre lancé.

Après l'utilisation :



1. Fermer les deux trappes.



2. Arrêtez les disques d'épandage.
3. Actionnez le distributeur *rouge* du tracteur et interrompez ainsi l'alimentation en huile hydraulique du bloc de commande.

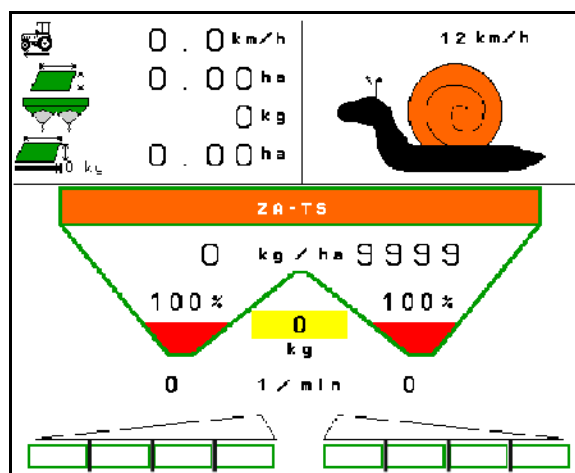
12.7.2.1 Procédure lors de l'épandage de matière spéciale fine



Le mode matière spéciale fine et la vitesse de déplacement prévue s'affichent dans le menu de travail.



En plus dans le menu Engrais :

- Sélectionner la matière spéciale fine.
- Étalonner la matière spéciale.



1. Sélectionner le menu Travail sur le terminal ISOBUS.
2. Activer le régime des disques d'épandage (comme préconisé dans le tableau d'épandage).
3. Démarrer et ouvrir les deux trappes .
4. Atteindre rapidement la vitesse prévue () et la maintenir pendant l'épandage.



AVERTISSEMENT

Surdosage et sous-dosage avec hélicide

La quantité d'épandage souhaitée est atteinte uniquement par le respect de la vitesse. L'épandage d'une quantité proportionnelle à la vitesse n'est pas encore possible.

13 Poignées multifonctions AUX-N

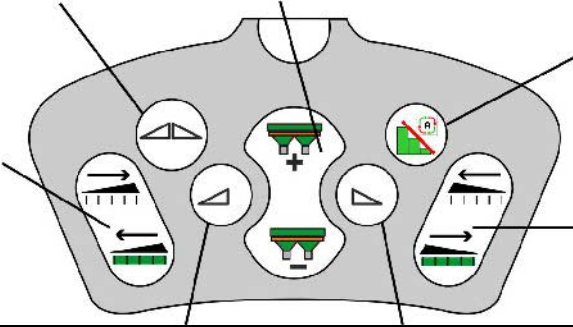


AUX-N - Auxiliary Control

L'ordinateur machine prend en charge la norme AUX-N. Ainsi, les fonctions de la machine peuvent être affectées à une poignée multifonctions AUX-N conforme.

Les poignées multifonctions AmaPilot+ et Fendt sont pré-affectées par défaut.

Affectation de la poignée multifonctions Fendt

Ouverture/fermeture des deux trappes	Réduire/augmenter la quantité d'épandage	
Désactiver/activer les tronçons à gauche		Commuter le Section Control en mode manuel/automatique
		Désactiver/activer les tronçons à droite
	Trappe gauche	Trappe droite

14 Poignée multifonctions AmaPilot+

L'AmaPilot+ permet d'exécuter toutes les fonctions de la machine.

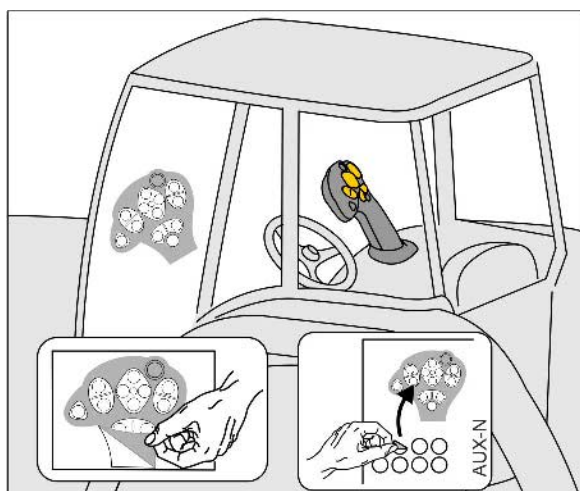
AmaPilot+ est un élément de commande AUX-N avec affectation de touches librement sélectionnable.

Une affectation par défaut des touches est pré-définie pour chaque machine Amazone ISOBUS.

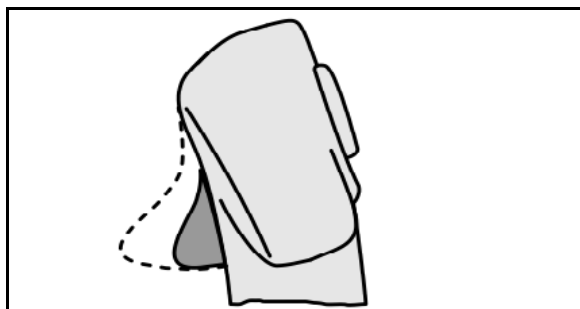
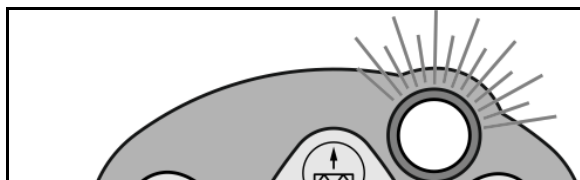
Les fonctions sont réparties sur 3 niveaux et sélectionnables avec une pression du pouce.

Outre le niveau standard, deux niveaux de commande supplémentaires sont utilisables.

Une feuille avec l'affectation par défaut peut être collée dans la cabine. L'affectation par défaut peut être recouverte par une affectation de touches sélectionnable librement.

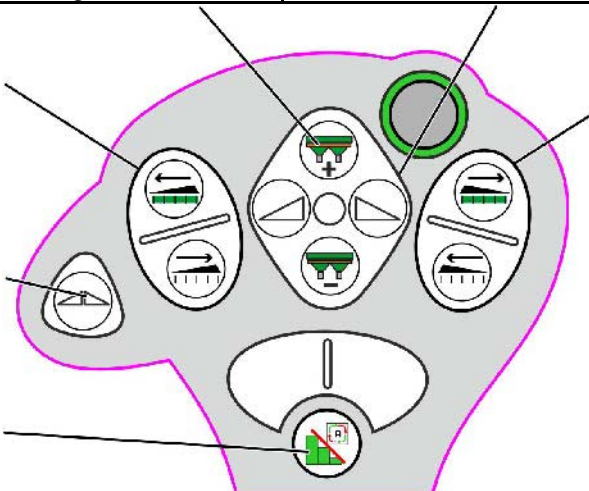


- Niveau standard, affichage bouton lumineux vert.
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière, affichage bouton lumineux jaune.
- Niveau 3 après actionnement du bouton lumineux, affichage bouton lumineux rouge.

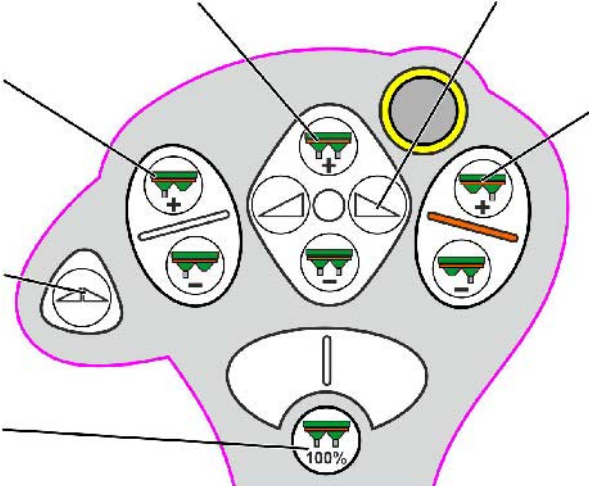


AmaPilot+ avec affectation fixe / affectation par défaut

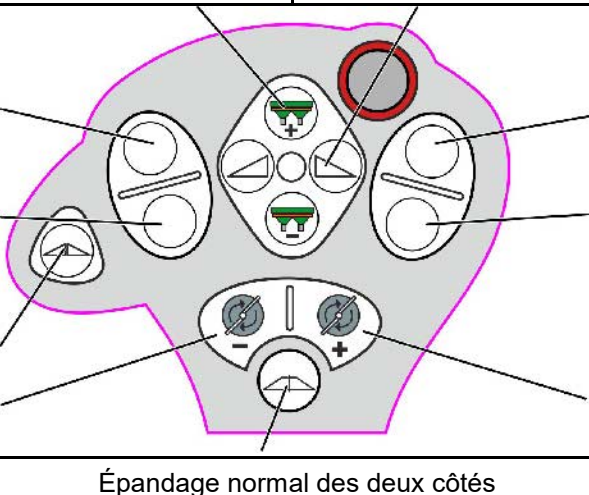
Niveau standard vert

Réduire / augmenter le débit		Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Désactiver / activer les tronçons à gauche		Désactiver / activer les tronçons à droite
Ouverture / fermeture des deux trappes		
Commuter le Section Control manuellement/automatiquement		

Niveau 2 jaune

Réduire / augmenter le débit		Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Désactiver / activer les tronçons à gauche Réduire / augmenter le débit à gauche		Réduire / augmenter le débit à droite
Ouverture / fermeture des deux trappes		
Débit sur 100 %		

Niveau 3 rouge

Réduire / augmenter le débit		Ouverture / fermeture de la trappe gauche, droite
Arrêter progressivement la fonction d'épandage en limite à gauche		Arrêter progressivement la fonction d'épandage en limite à droite
Activer progressivement la fonction d'épandage en limite à gauche		Activer progressivement la fonction d'épandage en limite à droite
Débit sur 100 %		
Réduire la portée d'épandage en limite		Augmenter la portée d'épandage en limite
		Épandage normal des deux côtés

15 Entretien et nettoyage



AVERTISSEMENT

Ne procéder aux travaux d'entretien et de nettoyage que si les disques d'épandage et l'entraînement de l'arbre agitateur sont désactivés.

15.1 Nettoyage



DANGER

Lors de la commande des trappes, ne pas mettre les mains dans l'orifice de passage ! Risque d'écrasement !

Les trappes doivent être ouvertes pour nettoyer l'épandeur, afin que l'eau et les résidus d'engrais puissent être évacués.

Voir Vidage de la trémie d'engrais, page 33.

15.1 Notes avant la mise à jour du logiciel

Les réglages et les valeurs d'étalonnage peuvent être notées dans les tableaux.



Après la réinitialisation ou la mise à jour du logiciel de l'ordinateur machine, les réglages et valeurs d'étalonnage doivent être de nouveau saisis.

Menu d'épandage

Nom de l'engrais				
Déterminer				
Vitesse prévue				
Régime souhaité disques				
Disque épand.				
Aube télescopique				
Point d'arrêt				
Point d'enclenchement				
Largeur de travail				
Épandage spécial				

Configurer épand en bord.

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				

Configurer épand en limite

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				

Configurer épand en fossé

Régime souhaité disques				
Réduction qté				
Activer AutoTS				

Profil utilisateur

Nom de l'utilisateur				
Alarme de niveau remplissage				
Incrém. débit				

Config. affectation touches

Page 1		Page 2	
Page 3		Page 4	

Configurer affichage multifonctions

Ligne 1				
Ligne 2				
Ligne 3				
Ligne 4				

Configurer ISOBUS

Numéro UT				
Documentation				
Numéro TC				
Activer SectionControl				
Régler les points de commutation				

Menu machine

Procédure d'étalonnage				
Niveau engrais				
Source de vitesse				

Configurer source vitesse

Vitesse source				
Imp. roue				
Vitesse simulée				

Entretien et nettoyage

Setup/réglages de la machine

Modèle d'épandeur				
-------------------	--	--	--	--

Config. entraî. disques d'épandage

Entraînement hydraulique				
Facteur de réglage				

Étalonner trappe

Position d'étalon. gau.				
Position d'étalon. droite				

Configurer balance

Balance				
Paramètre 1				
Paramètre 2				

Configurer limiteur/AutoTS

Limiteur/AutoTS				
Épandage normal à gauche				
Épandage normal à droite				
Épand.limite gauche				
Epand.limite droite				

Configurer ajustage du système d'introduction

Ajustement électrique				
Position d'étalon. gau.				
Position d'étalon. droite				

Retard de mise en circuit, retard de mise hors circuit

Retard de mise en circuit				
Retard de mise hors circuit				

16 Problème

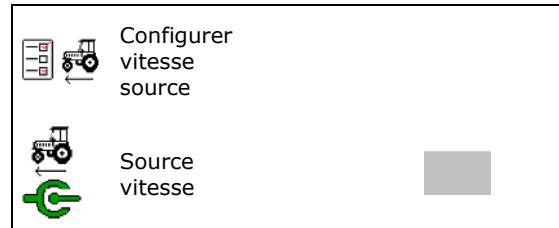
16.1 Défaillance du signal de vitesse du bus ISO

Une vitesse simulée peut être saisie dans le menu Données de la machine en tant que source du signal de vitesse.

Cela permet de poursuivre l'épandage sans signal de vitesse.

Pour cela :

1. Entrer une vitesse simulée.
2. Respectez la vitesse entrée pour la suite des opérations d'épandage.



16.2 Affichage sur le terminal de commande

Un message est affiché sous forme de :

- remarque
- avertissement
- alarme

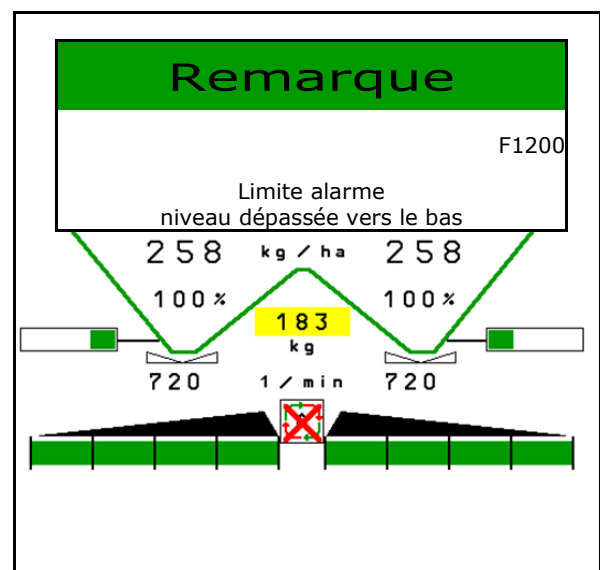
Sont affichés :

- le numéro du dérangement
- un message texte
- le cas échéant, le symbole du menu concerné

Avertissement/alarme :



Remarque :



16.3 Tableau des incidents

Numéro	Type	Cause	Élimination
	Remarque	L'épandeur n'a pas trouvé le terminal attendu sur ISOBUS et s'est connecté à la place à un autre terminal.	
F35002 F36800	Remarque	La quantité de remplissage qui a été pesée avec la balance est plus faible que le seuil d'alarme réglé.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais • Adapter le seuil d'alarme du niveau de remplissage dans les réglages machine
F35003	Alarm	La valeur de mesure du capteur sur la trappe gauche ne se modifie pas bien que le servomoteur de la trappe a été activé.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du servomoteur. • Raccrocher la trappe après l'étalonnage dans le servomoteur • Remplacer le servomoteur défectueux (EA380 ou EA379)
F35004	Alarm	La valeur de mesure du capteur sur la trappe droite ne se modifie pas bien que le servomoteur de la trappe a été activé.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du servomoteur. • Raccrocher la trappe après l'étalonnage dans le servomoteur • Remplacer le servomoteur défectueux (EA380 ou EA379)
F35005	Avert.	Uniquement Hydro : Bien que la touche d'activation a été pressée dans le menu de travail, la mesure du régime des disques d'épandage ne se fait pas	<ul style="list-style-type: none"> • Activer l'alimentation hydraulique de l'épandeur • Accoupler correctement les tuyaux hydrauliques au tracteur • Remplacer un faisceau de câbles défectueux (aucune tension sur la soupape hydraulique) • Éliminer les dommages ou les interruptions sur la connexion à câble du capteur de régime. • Remplacer le capteur de régime défectueux
F35006	Remarque		Fermer la trappe
F35007 F36801	Remarque	Le régime des disques d'épandage s'écarte d'au moins 10 % du régime assigné réglé.	<ul style="list-style-type: none"> • Adapter le régime assigné • Sur l'entraînement par prise de force : corriger le régime de la prise de force • Sur Hydro : augmenter le débit d'huile du tracteur
F35008 F36802	Remarque	Uniquement ZG-TS : Pendant que les trappes sont ouvertes, la tension du capteur angulaire sur le volet du niveau de remplissage dans la chambre de dosage est supérieure à 2 V pendant au moins 15 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais • Assurer un entraînement correct du convoyeur

F35009 F36803	Remarque	Le capteur de niveau gauche n'est pas actionné	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais • Éliminer la "voûte d'engrais" avec un outil adapté dans la trémie • Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage • Remplacer le capteur de niveau défectueux
F35010 F36804	Remarque	L'ordinateur de pesée NI113 a désigné le dernier poids analysé comme invalide. OU Le poids varie de plus de 10 kg/s	<ul style="list-style-type: none"> • Attendre au moins 10 secondes jusqu'à ce que le poids se soit stabilisé. • Séparer l'épandeur de la prise ISOBUS et la remettre après 10 secondes. • Corriger l'étalonnage de la balance • Remplacer la cellule de pesée défectueuse • Remplacer l'ordinateur de pesée NI113 défectueux
F35012 F36805	Remarque	Au moment où l'étalonnage en ligne ou hors ligne doit démarrer, il y a moins de 500 kg dans la trémie selon la balance.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais
F35013	Remarque	Le menu de travail a été fermé tandis que les disques d'épandage étaient encore activés.	<ul style="list-style-type: none"> • Arrêter les disques d'épandage
F35015	Remarque	En entrant dans le menu d'étalonnage, la trappe gauche était ouverte.	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer la trappe gauche dans le menu de travail
F35016	Remarque	Le mode automatique a été activé pour la première fois dans Section Control	<ul style="list-style-type: none"> • Lire et acquitter la remarque
F35017	Avertissement	Le signal du capteur de pression hydraulique de l'entraînement de disque d'épandage gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de pression • Remplacer le capteur de pression défectueux (NH085)
F35018	Avert.	Aucun message n'a été reçu par l'ordinateur de pesée (NI113) pendant 2 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'erreur dans le câblage entre l'ordinateur de mission (NI164) et l'ordinateur de pesée (NI164/NI181). • Remplacer l'ordinateur de pesée (NI113) défectueux.
F35019	Remarque	Une vitesse est présente à l'entrée dans le menu d'étalonnage	<ul style="list-style-type: none"> • Rester immobile avec le tracteur • Mettre Vitesse simulée = 0
F35020	Remarque	La quantité réglée dans le menu d'étalonnage ne peut pas être épandue par l'épandeur.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la quantité à épandre • Réduire la vitesse - réduire la largeur de travail
F35021	Remarque	"Hélicide" a été sélectionné dans les réglages d'engrais comme matière spéciale.	<ul style="list-style-type: none"> • Lire et acquitter la remarque
F35022	Remarque	Pendant l'étalonnage hors ligne, la quantité de remplissage minimale n'a pas été atteinte	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais

Problème

F35024	Remarque	Le TaskController a modifié la valeur d'état de Section Control de 1 à 0. La mission est peut-être terminée ou la réception GPS est en panne	<ul style="list-style-type: none"> • Démarrer mission • Allumer le Section Control sur le terminal • Vérifier la réception GPS
F35025	Remarque	Pendant l'étalonnage en ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé se trouve 5 fois au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le bourrage sur la trappe • Étalonner l'engrais • Étalonner hors ligne • Nouvel étalonnage de la balance • Régler la matière à épandre Riz
F35026	Remarque	L'utilisateur essaie d'activer le Section Control, mais les conditions préalables ne sont pas respectées.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en marche les disques d'épandage • Mettre en marche le Section Control du terminal
F35027	Remarque	Valeur est en dehors des limites	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler les valeurs
F35028	Avertissement	La station météo ne fournit pas de données de vent valides.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la station météo. • Remplacer la station météo NH174 défectueuse
F35029	Alarm	La tension du capteur d'angle sur le capot de nettoyage est supérieure à 4,5 ou inférieure à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer le dommage sur le câblage • Remplacer le capteur d'angle défectueux
F35030	Alarm	La tension du capteur d'angle sur le capot de nettoyage est supérieure à 1,6 V	<ul style="list-style-type: none"> • Fermer le capot de nettoyage • Aligner correctement la tige sur le capteur • Positionner correctement le capteur
F35031	Avert.	L'ordinateur machine de l'ajustage du système d'introduction (NI125) n'a reçu aucun message.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer l'erreur dans le câblage entre ordinateur de mission (NI164) et l'ordinateur machine de l'ajustage de système d'introduction (NI164/NI181) • Remplacer l'ordinateur machine défectueux de l'ajustage du système d'introduction (NI125)
F35032	Avertissement	Le signal du capteur de pression hydraulique de l'entraînement de disque d'épandage droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de pression. • Remplacer le capteur de pression défectueux (NH085)
F35033	Remarque	Pendant l'étalonnage, la tension sur le capteur d'angle du clapet de niveau de remplissage dans la chambre de dosage du ZG-TS était supérieure à 2,0 V pendant 20 secondes.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais avant d'effectuer l'étalonnage • Assurer l'écoulement de l'huile • Assurer l'entraînement correct du convoyeur
F35034	Remarque	Pendant l'étalonnage hors ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé se trouvait au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier si la trappe est bourrée • Répéter le parcours d'étalonnage • Ne rien ajouter pendant le parcours d'étalonnage • Étalonner l'engrais • Étalonner à nouveau la balance • Régler la matière à épandre Riz

F35035	Avertissement	La quantité d'épandage souhaitée n'est pas atteinte par le respect de la vitesse y largeur de travail.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse • Réduire la quantité d'épandage • Réduire largeur de travail.
F35037	Remarque	Le menu de diagnostic a été appelé	
F35038	Remarque	Le menu pour la vidange de la trémie a été appelé.	
F35039	Remarque	Le menu "facteur d'étalonnage" a été appelé.	
F35040	Remarque	Défaillance du signal de vitesse du ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner la source de vitesse correcte dans le menu "Configurer la source de la vitesse" • Corriger le tracteur ECU
F35041	Alarm	Le bouton raccourci ISOBUS du terminal a été pressé (par ex. touche marche/arrêt sur l'AMATRON ou le bouton à tête champignon sur le terminal CCI)	<ul style="list-style-type: none"> • Désactiver le bouton raccourci
F35042	Alarm	Le bouton raccourci ISOBUS du terminal a été désactivé (par ex. touche marche/arrêt sur l'AMATRON ou le commutateur à tête champignon sur le terminal CCI)	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmer le message
F35044	Avertissement	FlowCheck a mesuré une pression insuffisante sur une longue période dans l'amenée du moteur hydraulique gauche.	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler si la trémie gauche est bouchée. • Contrôler les réglages de l'engrais (disque d'épandage et réglage du télescope)
F35046	Remarque	Un tracteur ECU envoie sur l'ISOBUS un signal de vitesse > 0 km/h tandis qu'une vitesse simulée était réglée.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionner la source de vitesse correcte dans le menu "Configurer la source de la vitesse" • Désactiver le tracteur ECU (par ex. 0 imp/100 m)
F35047	Avert.	Aucune impulsion n'est reçue par le capteur de régime sur l'organe agitateur gauche tandis que l'organe agitateur électrique est activé.	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer le blocage dans l'organe agitateur • Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble du moteur de l'organe agitateur • Remplacer le moteur de l'organe agitateur défectueux (EA358)
F35048	Avert.	Aucune impulsion n'est reçue par le capteur du régime sur l'organe agitateur droit tandis que l'organe agitateur électrique est activé.	<ul style="list-style-type: none"> • Retirer le blocage dans l'organe agitateur • Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble du moteur de l'organe agitateur • Remplacer le moteur de l'organe agitateur défectueux (EA358)
F35049	Avert.	Le signal sur le capteur d'angle de la trappe gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle • Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)

Problème

F35050	Avert.	Le signal du capteur d'angle de la trappe droite est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)
F35051	Avertissement	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le limiteur gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux
F35052	Avertissement	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le limiteur droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux
F35053	Avertissement	Bien que l'entraînement linéaire sur le limiteur gauche soit activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage du limiteur Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux
F35054	Avertissement	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction droit soit activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage du limiteur Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire remplacer l'entraînement linéaire (EA353) défectueux
F35055	Avert.	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le système d'introduction gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux
F35056	Avert.	Le signal du système de mesure de la course de l'entraînement linéaire pour le système d'introduction droit est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux
F35057	Avert.	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction gauche est activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage dans l'ajustage du système d'introduction Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux
F35058	Avert.	Bien que l'entraînement linéaire sur le système d'introduction droit est activé, la valeur de la tension du système de mesure de la course dans cet entraînement ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le blocage dans l'ajustage du système d'introduction Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA355) défectueux
F35059	Avert.	Le signal sur le capteur d'angle de la trappe gauche est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle Remplacer le F45 (EA355) défectueux

F35060	Avert.	Le signal du capteur d'angle de la trappe droite est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'angle Remplacer le capteur d'angle défectueux (NH115)
F35061	Avert.	La valeur du capteur de l'entraînement linéaire pour l'aube Auto TS gauche ne change pas et n'a pas la valeur exigée	<ul style="list-style-type: none"> Commuter une nouvelle fois l'Auto TS Éliminer l'encrassement du disque d'épandage Étalonner une nouvelle fois l'Auto TS Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA375) défectueux
F35062	Avert.	La valeur du capteur de l'entraînement linéaire pour l'aube Auto TS droite ne change pas et n'a pas la valeur exigée	<ul style="list-style-type: none"> Commuter une nouvelle fois l'Auto TS Éliminer l'encrassement du disque d'épandage Étalonner une nouvelle fois l'Auto TS Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble de l'entraînement linéaire Remplacer l'entraînement linéaire (EA375) défectueux
F35063	Remarque	Lors de l'utilisation du banc de contrôle mobile, la position du système d'introduction a été calculée et serait inférieure à 0 ou supérieure à 60.	<ul style="list-style-type: none"> Réglage de la machine à l'aide du tableau d'épandage Répéter la tentative d'épandage Contacteur le service d'engrais
F35064	Remarque	Le Section Control State change de 1 à 0. Commutation des tronçons automatique a été désactivée par l'épandeur ou le terminal.	<ul style="list-style-type: none"> Commuter les disques d'épandage Désactiver les épandages en limite et en fossé Ne pas commander manuellement l'épandage en mode automatique Éliminer les autres erreurs (par ex. capteur trappe en panne) Quitter le menu d'étalonnage ou le menu machine
F35065	Avert.	Le signal du capteur d'angle sur le clapet du niveau de remplissage dans la chambre de dosage du ZG-TS est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage Remplacer le capteur d'angle défectueux
F35066 F36807	Remarque	Capteur niveau droit n'est pas actionné	<ul style="list-style-type: none"> Ajouter de l'engrais Éliminer les "voûtes d'engrais" avec un outil approprié dans la trémie Éliminer le dommage ou l'interruption du câblage Remplacer le capteur du niveau défectueux
F35068	Remarque	Le signal de la vitesse ISOBUS sélectionnée dans le menu « Configurer la source de la vitesse », n'est pas disponible.	<ul style="list-style-type: none"> Sélectionner dans le menu « Configurer la source de la vitesse », un signal disponible ou la vitesse simulée Corriger les réglages de l'ECU du tracteur

Problème

F35069	Avertissement	La communication avec les capteurs ArgusTwin a été interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le dommage sur le câblage Remplacer le capteur ArgusTwin défectueux
F35070	Avertissement	La communication avec le capteur ArgusTwin a été interrompue. Si plusieurs capteurs sont en panne simultanément, l'origine se situe probablement dans le capteur avec le plus petit numéro	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer le dommage sur le câblage Remplacer le capteur ArgusTwin défectueux
F35071	Avertissement	FlowCheck a mesuré une pression insuffisante pendant une longue période dans l'amenée du moteur hydraulique droit.	<ul style="list-style-type: none"> Contrôler si la trémie gauche est bouchée. Contrôler les réglages de l'engrais (disque d'épandage et réglage du télescope)
F35072	Remarque	Des modifications qui nécessitent un redémarrage de l'ordinateur de mission ont été apportées dans les réglages.	
F35073	Avertissement	Lorsque le mode automatique est activé, tous les tronçons ont été plus longtemps que 10 secondes en dehors de la limite du champ	
F35074	Avertissement	<ul style="list-style-type: none"> L'inclinaison n'a pas été transmise par l'ordinateur du système de pesée. L'inclinaison s'élève pendant plus de 30 secondes à précisément 0°. 	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les interruptions sur le câble du capteur d'inclinaison. Éliminer les dommages ou les interruptions sur la câble de l'ordinateur du système de pesée Remplacer le capteur d'inclinaison (NH163) défectueux Remplacer l'ordinateur du système de pesée (NI205) défectueux
F35080	Avertissement	La vitesse est supérieure à 25 km/h et les disques d'épandage tournent à plus de 100 tr/min	<ul style="list-style-type: none"> Arrêter les disques d'épandage
F35077	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée arrière droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse
F35078	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée arrière droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse
F35079	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant droite est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée Remplacer la cellule de pesée si elle est défectueuse
F35080	Avertissement	La vitesse est supérieure à 25 km/h et les disques d'épandage tournent à plus de 100 tr/min	<ul style="list-style-type: none"> Arrêter les disques d'épandage
F35081	Avertissement	En raison de la limite de régime, il n'est plus possible de compenser complètement l'influence du vent sur le profil d'épandage.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'influence du vent sur le profil d'épandage. Régler l'épandage le cas échéant.

F35082	Avertissement	Forte rafale détectée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier les rafales. En cas de rafales, il est recommandé d'arrêter l'épandage. • S'il n'y a pas de rafale, vérifier la station météo
F35083	Avertissement	Les limites de réglage de l'épandeur d'engrais sont atteintes. L'action du vent ne peut plus être entièrement compensée.	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de vent fort, il est recommandé d'arrêter l'épandage d'engrais.
F35084	Avertissement	Le disque d'épandage TS1 n'est pas pris en charge par le WindControl.	<ul style="list-style-type: none"> • Transformer le disque d'épandage à TS2 ou TS3. Sinon, utiliser la machine sans WindControl.
F35085	Avertissement	Le signal indiquant que le contact a été coupé a été reçu par l'ECU du tracteur pendant que les disques d'épandage étaient arrêtés et que la vitesse était < 0,5 km/h.	
F35087	Avertissement	Pendant l'étalonnage en ligne, le nouveau facteur d'étalonnage calculé s'est trouvé plusieurs fois au-dessus de 1,4 ou en dessous de 0,6	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que les ouvertures de trappe ne sont pas obstruées • Relever le facteur d'étalonnage dans le tableau d'épandage • Effectuer l'étalonnage hors ligne
F35089	Remarque	L'essieu directeur n'a pas encore été calibré.	<ul style="list-style-type: none"> • Calibrer l'essieu directeur
F35090	Alarme	Le capteur nécessaire pour la détermination de l'angle de roue envoie des valeurs invalides.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue. • Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux
F35091	Alarme	Le capteur de vitesse de rotation nécessaire pour la direction automatique est en panne.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de vitesse de rotation • Remplacer le capteur de vitesse de rotation défectueux
F35092	Alarme	L'ordinateur de mission ZG ne réagit pas	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de l'ordinateur de mission ZG • Remplacer l'ordinateur de mission ZG NI254 défectueux
F35093	Alarme	La position centrale de l'essieu directeur n'a pas été atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le déclenchement des vannes de coupure et des valves à effet proportionnel • Assurer une alimentation en huile suffisante • Vérifier le châssis • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue. • Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux
F35094	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement gauche de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais
F35095	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement droit de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais

Problème

F35096	Remarque	La station météo n'est pas complètement dépliée. La régulation WindControl est interrompue temporairement	
F35098	Avertissement	Le support de pliage de la station météo est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le blocage ou la marche difficile et y remédier
F35094	Avertissement	La trémie contient moins de 300 kg et FlowCheck signale une pression trop basse sur l'entraînement gauche de disque d'épandage	<ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de l'engrais
F35100	Remarque	La fonction de réglage de la balance ne peut être effectuée que lorsqu'au moins 500 kg se trouvent dans la trémie.	
F35102	Avertissement	Aucun message n'a été reçu du capteur de couple gauche pendant plus de 5 secondes	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de couple. • Remplacer la boîte de transmission comportant le capteur défectueux.
F35103	Avertissement	Aucun message n'a été reçu du capteur de couple droit pendant plus de 5 secondes	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de couple. • Remplacer la boîte de transmission comportant le capteur défectueux.
F35104	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant gauche est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée. • Remplacer la cellule de pesée défectueuse.
F35105	Avertissement	Le signal de la cellule de pesée avant gauche est inférieur à 4 mA.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble de la cellule de pesée. • Remplacer la cellule de pesée défectueuse.
F35106	Avertissement	Le capteur pour la saisie de la position du support de pliage est inférieur à 0,5 V.	<ul style="list-style-type: none"> • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur de l'actuateur WindControl. • Remplacer l'actuateur EA439 défectueux
F35107	Alarme	La position saisie de l'essieu directeur ne change pas malgré l'activation	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le déclenchement des vannes de coupure et des valves à effet proportionnel • Assurer une alimentation en huile suffisante. • Vérifier le châssis • Éliminer les dommages ou les ruptures sur le câble du capteur d'angle de roue. • Remplacer le capteur d'angle de roue défectueux
F35115	Remarque	La trémie ne peut être vidangée qu'à l'arrêt quand les disques d'épandage sont éteints.	
F35116	Avertissement	La position du système d'introduction nécessaire pour la compensation du vent dépasse le maximum réglable	<ul style="list-style-type: none"> • En cas de vent fort, il est recommandé d'arrêter l'épandage d'engrais

F35117	Avertissement	Les données calculées du vent sont incohérentes.	<ul style="list-style-type: none"> • Remédier à la difficulté de marche de la protection antichute • Vérifier les données de vent affichées • Vérifier la source de la vitesse de l'épandeur d'engrais • Remplacer la station météo NH174 défectueuse
F35118	Avertissement	La vitesse de déplacement permise lors du réglage de la position du support de pliage a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse lors du réglage du support de pliage à la valeur numérique indiquée.
F35119	Avertissement	La vitesse de déplacement permise en cas de changement de position du support de pliage a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la vitesse lors du réglage du support de pliage à la valeur numérique indiquée.
F35138	Avertissement	Les CFC a réglé un facteur d'étalement beaucoup plus petit à gauche qu'à droite.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le réglage de l'engrais (disque d'épandage, type de télescope, position télescopique) • Vérifier l'état des disques d'épandage. Remplacez les pièces usées. • Étalonner les trappes
F35139	Avertissement	Les CFC a réglé un facteur d'étalement beaucoup plus petit à droite qu'à gauche.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le réglage de l'engrais (disque d'épandage, type de télescope, position télescopique) • Vérifier l'état des disques d'épandage. Remplacez les pièces usées. • Étalonner les trappes
F35201	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 1 (NH177)
F35202	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 2 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 1 (NH177)
F35203	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 3 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 2 (NH177)
F35204	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 4 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 3 (NH177)

Problème

F35205	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur Argus en position 5 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 4 (NH177)
F35206	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 6 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 5 (NH177)
F35207	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 7 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 6 (NH177)
F35208	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 8 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 7 (NH177)
F35209	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 9 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 8 (NH177)
F35210	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 10 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 9 (NH177)
F35211	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 11 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 10 (NH177)
F35212	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 12 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 11 (NH177)

F35213	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 13 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 12 (NH177)
F35214	Avertissement	Le capteur ArgusTwin a signalé une erreur ou plus aucun message n'a été reçu de ce capteur.	<ul style="list-style-type: none"> • Débrancher l'alimentation électrique de l'épandeur et la rebrancher • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 14 (NH177) • Remplacer le capteur ArgusTwin en position 13 (NH177)
F36809	Remarque	Un mode d'épandage en limite a été activé, pour lequel le Click TS gauche doit être activé.	
F36810	Remarque	Un mode d'épandage en limite a été activé, pour lequel le Click TS droit doit être activé.	
F36811	Remarque	L'épandage en limite a été arrêté ou un mode d'épandage en limite a été activé pour lequel le ClickTS gauche doit être arrêté.	
F36812	Remarque	L'épandage en limite a été arrêté ou un mode d'épandage en limite a été activé pour lequel le ClickTS droit doit être arrêté.	
F36815	Remarque	Une fonction d'épandage en limite est activée et une trappe a été ouverte.	



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

